



**01.-05.06.
2023
Korfbal
in Polen**



Internationales Jugendtreffen der Friedlands in Europa

Jugendtreffen 2023 in Korfantów

Im Jahre 1996 schrieb unsere Friedländer Sekretärin einen Brief an das Friedland aus Tschechien, allerdings kam er in Polen an. Die Sekretärin aus unserem Friedland forschte nach und fand heraus, dass es insgesamt 9 Städte gibt, die den Namen Friedland tragen. Ein paar Erwachsene aus jedem Friedland setzten sich 1996 zusammen, so entstand das erste Friedlandtreffen. Seitdem gibt es das jährlich und das Jugendtreffen alle 2 Jahre, dabei übernimmt jedes Friedland alle 9 Jahre die Veranstaltung. Dieses Jahr war es in dem polnischen Friedland Korfantów. Unsere Stadt repräsentierten die Jugendlichen Kevin Sievert, Dean Zingler, Jay Ponto, Nico Koeppen und Mathilda Leifels. Wir stiegen zusammen mit dem Betreuer Ole Matussek am Donnerstagmorgen zu der Betreuerin Birgit Odebrecht in den TSV Bus. Nach 6 Stunden Fahrt, ein paar Pausen und einer explosiven Vorfreude kamen wir in Korfantów an. In der Schule wurden wir zusammen mit den anderen Friedland Bewohner*innen in unseren knallroten T-Shirts von der Schulleiterin begrüßt.

Dort durften wir auch zum ersten Mal in die polnische Küche schnuppern, was sehr gewöhnungsbedürftig war, denn die Lebensmittel schmeckten stark nach eingelegten Gurken. Den Abend ließen wir gemütlich mit dem Bürgermeister ausklingen. Er spielte für uns auf dem Akkordeon und sang dabei typische polnische Festlieder. Leider konnten wir nicht mitsingen, also lauschten wir einfach der Musik. Irgendwann nach 21 Uhr fielen wir erschöpft ins Bett.

Am Freitag nach dem Frühstück sind wir nach Korfantów zum Sporttag mit dem Bus gefahren. Nach der erneuten Begrüßung der Schulleiterin haben alle Gruppen Laufkarten von der Stadt Korfantów bekommen. Jede Gruppe hat sich mit ihrer Karte auf den Weg gemacht und verschiedene Stationen bearbeitet. Bei den Stationen mussten wir Aufgaben lösen, wie das An- und Abbringen von Feuerwehrschräuchen auf Zeit, das Singen von the lion sleeps tonight oder einen Brief an die eigene Stadt schreiben. Als wir gegen 13 Uhr wieder zurück an der Schule waren, gab es Medaillen für alle. Und Urkunden für Teams, die besonders gut waren. Unser Team erhielt eine Urkunde für besonders gute Sportlichkeit. Nach der Preisverleihung gab es Mittagessen. Gestärkt sind wir nach Moszna gefahren um dort ein Schloss zu besichtigen. Wir wurden von einem netten Herren durch das Schloss geführt. Er erklärte uns, wie die Menschen dort im Schloss gelebt haben. Am besten fanden wir den Fakt, dass die Leute in ihren Betten fast aufrecht schliefen und die Betten dadurch richtig klein waren. Nach der Führung durfte jeder sich noch ein Eis kaufen und anschließend ging es mit den Bussen zurück nach Pokrzywna ins Hotel zum Abendessen. Danach hatten wir noch Freizeit, in der wir zusammen mit den anderen Friedländern Volleyball

oder Verstecke - Anschlag spielten. Einige unterhielten sich auch einfach.

Am Samstag mussten wir früh aufstehen und Frühstück essen, da wir schon gegen 8:30 Uhr nach Wlodar gefahren sind. Als wir ankamen wurden wir recht nett begrüßt und uns wurden gleich unsere Aufgaben zugeteilt. Es wurden die Gruppen ausgewählt. Eine ist losgegangen, um Lollies zu machen und die anderen haben aus Teig leckeres Gebäck gemacht. Nach dem Lollies machen wurden die Gruppen getauscht. Danach gab es Mittagessen und anschließend waren wir an der Reihe etwas Typisches aus unserem Land zu kochen. Wir haben uns alle sehr bemüht und haben Nudeln mit Tomatensoße hingezaubert. Später kam eine Jury, die alle Speisen bewertet hat. Am Nachmittag gab es Spiele mit der Feuerwehr und es wurde sogar ein echter Einsatz nachgespielt. Nachdem alle nass waren, hatten wir Freizeit und Abendbrot. Gegen 21 Uhr ging es zurück zum Resort.

Also am Sonntag sind wir nach dem Frühstück, so gegen 9 Uhr zu dem Berg Kopa, der sich an der tschechischen Grenze befindet gefahren. Er ist fast 900 m über dem Meeresspiegel hoch. Den haben wir dann alle mit einem Bergführer bestiegen. Zum Anfang ging es mit einem kleinen Anstieg durch einen Wald wo wir viel über die Natur und den Berg erfuhren. Als wir weiter gingen wurde es immer steiler und anstrengender, bis wir an einer Hütte Pause gemacht haben. Knapp 1 Stunde, dann kamen wir oben durchgeschwitzt an und genossen die Aussicht. Nach einer langen Pause ging es Berg ab zurück, wo die Busse schon warteten, um uns in eine nahe gelegene Stadt zu fahren. Es ging früh wieder zurück zum Resort, wo wir nach dem Abendbrot Freizeit hatten.

Nun kommen wir zu dem Tag unserer Abreise. Der Montagmorgen fing um acht Uhr morgens mit dem letzten gemeinsamen Frühstück an. Als dann alle ihre Mahlzeit zu sich genommen hatten, bewegten wir uns gegen halb neun so langsam zu den Autos der Vereine. Alle Sachen verstaut, gab es noch ein gemeinsames Gruppenfoto vor dem Eingang des Hotels. Woraufhin schon die Verabschiedung von den neuen Bekannten und Freunden stattfand. Dann ging die Heimreise los, über sechs Stunden Fahrt lagen vor uns. Ohne größere Zwischenfälle oder Staus kamen wir in unserem Friedland in Mecklenburg an.

Das verlängerte Wochenende in Korfantow hat uns sehr gefallen. Wir bedanken uns bei unserer Stadt und den anderen Friedlands für die Organisation der Reise, bei Ole für die Betreuung und bei Birgit für die Geduld und Zeit, die sie in uns investiert hat.

Jugendfriedland - Team 2023.

► Erreichbarkeit der Mitarbeiter

Erreichbarkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift:	17098 Friedland Riemannstraße 42		
E-Mail-Adresse:	stadt@friedland-mecklenburg.de		
Öffnungszeiten:	Dienstag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr	
	Mittwoch	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr	
	Donnerstag	13:00 Uhr bis 16:00 Uhr	

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Telefondurchwahl	E-Mail
Bereich Bürgermeister		Vorwahl - 039601	
Bürgermeister/Wirtschaftsförderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Gremien, Vereine	Frau Prösch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau Rösler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Vergabe/Fördermittel	Frau Knuth	277-12	k.knuth@friedland-mecklenburg.de
Bereich Hauptamt			
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik	Frau Walter	277-21	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	meldestelle@friedland-mecklenburg.de m.pagel@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle/Gremien	Frau Schmidt	277-47	meldestelle@friedland-mecklenburg.de a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld	Frau Friedrich	277-45	wohngeld@friedland-mecklenburg.de s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Standesamt, Friedhof	Frau Ehlert	277-37	c.ehlert@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bau			
Leiterin Bauamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung	Herr Kirchner	277-73	s.kirchner@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht	Frau Stegemann	277-77	y.stegemann@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe	Frau Hübner	277-31	n.huebner@friedland-mecklenburg.de
Sondernutzung, Fischerei, Bäume, Spielplätze		277-34	
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Apelt	277-36	b.apelt@friedland-mecklenburg.de
Brandschutz, Stellvertretender Leiter Ordnungsamt, Veranstaltungen		277-35	0
Bauhof, Außendienst	Frau Scholz	27739	s.scholz@friedland-mecklenburg.de
	Frau Denter	27739	ordnung@friedland-mecklenburg.de
Bereich Finanzen			
Leiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung	Frau Koglin	277-62	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Korff	277-69	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung	Herr Hasenjäger	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Kahnt	277-81	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung	Herr Klingbeil	277-82	c.klingbeil@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse

Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen. Melden Sie sich per E-Mail unter stadtpraesident@stadt-friedland.de oder per Telefon unter 0172 3827105.

Bürgermeister Gemeinde Datzetal

Herr Jan Umlauf, Tel.: 0172 7107194, E-Mail: 03960126381@t-online.de

Bürgermeister Gemeinde Galenbeck

Herr Prof. Dr. Jörn Steike, Tel.: 0151 67803184, E-Mail: dr.joern.steike@t-online.de

Amtsvorsteher

Herr Ralf Pedd, Tel.: 0170 8040163, E-Mail: ralf-pedd@t-online.de

Schiedsstelle des Amtes Friedland

Vorsitzende der Schiedsstelle:
 Frau Anja Lentz-Becker
 Telefon: 0151 12745820
 E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de
<https://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski

Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?
 Melden Sie sich gern per Mail: gleichstellung@stadt-friedland.de.

Stadtinformation

Freibad Friedland

Woldegker Chaussee 16, 17098 Friedland
 Telefon Kasse: 039601 - 21695
 Telefon Rettungsschwimmer: 093601 - 21194

Öffnungszeiten:

Juni-September, Dienstag - Sonntag 13:00 Uhr - 19:00 Uhr
Einlassschluss eine Stunde vor Schließung! Es besteht aktuell keine Testpflicht.

Museum der Stadt Friedland

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 26779,
Mail: museum.friedland@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 574157
Mail: bibliothek.friedland@online.de
Öffnungszeiten:

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Donnerstag 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums
 Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus:

Mo - Fr 08:00 - 18:00 Uhr
 Mobilitätszentrale Neubrandenburg: Tel. 0395 - 35 17 63 50

Notrufe..... Tel.
 Rettungswache 112
 Freiwillige Feuerwehr 112
 Polizei 110 oder Tel. 039601 - 3000
 ärztliche Bereitschaftshotline: 116 117
 Telefon-Seelsorge..... 0800 1110111 oder 0800 1110222

Elterntelefon „Nummer gegen Kummer“ 0800 1110550
 Kinder-/Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“ 116111
 Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

Ortsvorsteher der Ortsteile

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung.

Damit Sie die Ortsstellvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Brohm	Herr Matthias Gosse	0174 4500305
Schwanbeck	Frau Schulz	0176 63378079
Jatzke	Herr Gäde	0159 044110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	0152 03636570
Glienke	Herr Schneider	0178 5488044

Gemeinde Galenbeck

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Galenbeck		
Rohrkrug	Frau Heise	0152 03133452
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn	Frau Richter	039607 265236
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877 0152 2350543
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792

Ines Prösch
Büro Bürgermeister

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
 Röbbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
 E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
 Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages. Der Anzeigenteil befindet sich auf den Seiten 36 bis 44.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



► Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Friedland

Auf ein Wort

Sommerzeit - Ferienzeit - Reisezeit. Für viele von uns die schönste Zeit des Jahres. Eine Gelegenheit die Seele baumeln zu lassen oder auch einmal ganz andere Orte kennenzulernen, um nach ein, zwei Wochen sich wieder auf die Heimat und den Alltag zu freuen. Vor Ort geht das Leben natürlich weiter und ich möchte Sie an dieser Stelle auf besondere Höhepunkte in unserer Stadt im Monat Juli hinweisen. So wird in Brohm am 8. Juli das 685-jährige Bestehen gefeiert. Man darf gespannt sein, was die sehr aktiven Vereine zu ihrem Jubiläum in unserem Ortsteil gemeinsam mit dem neuen Ortsvorsteher, Herrn Gosse, alles auf die Beine stellen werden. Mindestens genauso gespannt bin ich auf ein weiteres Jubiläum am gleichen Tag. Auf dem Hagedorn feiert unser Fanfarenzug „Friederike Krüger“ seinen 75. Geburtstag. Gegründet 1948 wird der Verein heute von Ralf Kowalski geführt. Er und seine Mitstreiterinnen und Mitstreiter haben sich lange auf diesen besonderen Höhepunkt im Vereinsleben vorbereitet, deshalb können wir dort nicht nur den Fanfarenzug erleben. Als Gäste sind das Landespolizeiorchester und der Verein Alphorn Berlin e. V. eingeladen. Sie werden ebenfalls zu Ehren des Fanfarenzuges groß aufspielen. Unterstützt werden unsere Jubilare außerdem von der Mannschaft

des Sporti, wo erst im letzten Jahr das 100-jährige Jubiläum gefeiert wurde.

Ein weiteres Jubiläum möchte ich dann noch erwähnen: Vor 20 Jahren haben sich die Orte Salow und Sadelkow zur Gemeinde Datzetal zusammengeschlossen. Dies wird die Gemeinde mit einem Dorffest in Salow am 15. Juli kräftig feiern.

Hoffen wir auf gutes Wetter für alle Freiluftveranstaltungen. Zwischendurch darf es dann aber auch wiederum regnen.

Herzlichst,

**Ihr Bürgermeister
Frank Nieswandt**



► Amtliche Bekanntmachungen

Beschlüsse der Stadtvertretersitzung am 10.05.2023

Bekanntmachung

Hiermit veröffentliche ich die Beschlüsse aus dem öffentlichen Teil der Stadtvertretersitzung am 10.05.2023:

Beschluss-Nr.: VII-042-23

Die Stadtvertretung beschließt die Aufhebung des Grundsatzbeschlusses zum Abriss der Jahnsporthalle und Bau einer neuen Sporthalle, Beschluss-Nr.: VII-019-21

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-042-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-043-23

Die Stadt Friedland befürwortet die Sanierung der Jahnsporthalle durch den TSV Friedland 1814 e. V. und steht den Umbaumaßnahmen positiv gegenüber.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-043-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-050-23

Die Stadtvertretung Friedland fasst den Grundsatzbeschluss für den Neubau bzw. Anbau für die Gerätehäuser Brohm und Genzkow. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, für diese beiden Projekte Planungen zu erstellen und Fördermittel einzuwerben. Dafür ist ein Zeit- und Erfüllungsplan von der Stadtverwaltung zu erarbeiten und der Stadtvertretung vorzulegen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-050-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-039-23

Die Stadtvertretung beschließt die Schaffung von attraktiven Wohnmobilstellplätzen bis zur Sommersaison 2025 in der Nähe des städtischen Schwimmbades und am Mühlenteich. Die Verwaltung wird gebeten, rechtzeitig zu den Haushaltsberatun-

gen 2024 mögliche Stellplatzalternativen und einen geschätzten Kostenrahmen für deren Errichtung vorzustellen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-039-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-051-23

Die Stadtvertretung beschließt die 2. Fortschreibung des Lärmaktionsplanes sowie die öffentliche Bekanntmachung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-051-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-040-23

Die Stadtvertretung beschließt die Aufhebung folgender Beschlüsse und führt das Verfahren noch einmal mit geändertem Inhalt neu: VII-068-21 (Aufstellungsbeschluss), VII-036-22 (Auslegungsbeschluss).

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-040-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-041-23

Die Stadtvertretung beschließt die Neuaufstellung der 10. Änderung B-Plan Nr. 2 „Südliche Stadterweiterung an der Woldegker Chaussee“ und die Auslegung der Entwurfsunterlagen sowie die Behördenbeteiligung. Der neue Geltungsbereich beinhaltet zwei Abgrenzungen: die Teilfläche WA 9 sowie die Versorgungsanlage Elektrizität mit Verkehrsfläche.

Das Verfahren wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB ohne Umweltprüfung durchgeführt.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-041-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-044-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt:

1. Der Planentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Friedländer Erden“ wird in der vorliegenden Fassung vom März 2023 beschlossen. Der Entwurf der Begründung einschließlich Umweltbericht mit Anhängen wird in der vorliegenden Fassung gebilligt.
2. Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Friedländer Erden“ mit der Begründung und Umweltbericht einschließlich der wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und die beteiligten Träger öffentlicher Belange von der Auslegung zu benachrichtigen. Ort und Dauer der Auslegung sowie Angaben dazu, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sind mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt zu machen. Es ist darauf hinzuweisen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.
3. Gemäß § 4 Abs. 2 BauGB sind die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, zu dem Planentwurf und zu dem Begründungsentwurf einzuholen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-044-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	4	12		

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-045-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt:

1. Der Planentwurf der 18. Änderung des Flächennutzungsplans wird in der vorliegenden Fassung vom März 2023 beschlossen. Der Entwurf der Begründung einschließlich Umweltbericht wird in der vorliegenden Fassung gebilligt.
2. Der Entwurf der 18. Änderung des Flächennutzungsplans, einschließlich der Begründung und Umweltbericht mit Anhängen sowie der wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und die beteiligten Träger öffentlicher Belange von der Auslegung zu benachrichtigen. Ort und Dauer der Auslegung sowie Angaben dazu, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sind mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt zu machen. Es ist darauf hinzuweisen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.
3. Gemäß § 4 Abs. 2 BauGB sind die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, zu dem Planentwurf und zu dem Begründungsentwurf einzuholen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-045-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	4	12		

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr. VII-047-23

Der Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt:

1. Die Stadtvertretung der Stadt Friedland stimmt dem Antrag der reconcept GmbH auf Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens gemäß § 11 Abs. 4 BauGB zu und beschließt die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 38 „Photovoltaik an der FIM – Schwarzer Weg“ gemäß § 11 Abs. 4 BauGB für den in der Anlage 1 dargestellten Geltungsbereich. Er umfasst etwa 3,7 ha und erstreckt sich über die Flurstücke 21/2 (tlw.), 21/12 (tlw.) der Flur 9 in der Gemarkung Friedland.
2. Planungsziel ist die Festsetzung eines Sondergebietes „Energiegewinnung auf der Basis solarer Strahlungsenergie“ gemäß § 11 Abs. 2 BauNVO. Dies soll die Realisierung und den Betrieb einer Freiflächenphotovoltaikanlage einschließlich der erforderlichen Nebenanlage planungsrechtlich ermöglichen und die Erzeugung von umweltfreundlichem Solarstrom sichern.

Die gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch erforderliche frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sollen nach den gesetzlichen Vorgaben durchgeführt werden. Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung geben.

3. Die gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch erforderliche frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sollen nach den gesetzlichen Vorgaben durchgeführt werden. Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung geben.
4. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-047-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-048-23

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt:

1. Der Flächennutzungsplan der Stadt Friedland soll im Rahmen der 21. Änderung wie folgt geändert werden:
Der Änderungsbereich umfasst Flächen für die Landwirtschaft. Die Lage des Änderungsbereiches ergibt sich aus dem als Anlage 1 beigefügten Kartenausschnitt.
 1. Planungsziel ist die Änderung des Flächennutzungsplans im Parallelverfahren zum Bauleitplanverfahren Aufstellung des Bebauungsplans „Photovoltaikanlage Friedland“ der Stadt Friedland.
 2. Die gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch erforderliche frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit und die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Absatz 1 BauGB sollen nach den Bestimmungen des Baugesetzbuches durchgeführt werden. Es wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung geben.
 3. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-048-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-013-23

Die Stadtvertretung nimmt die Stellungnahmen zum Vorentwurf zur Kenntnis und beschließt die Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen. Die Stadtvertretung nimmt den (geänderten) Entwurf zur 1. Änderung und Ergänzung zum B-Plan Nr. 16 a „Erweiterung Biogaspark Friedland – Schwarzer Weg“ zur Kenntnis und beschließt die Öffentlichkeits- und Trägerbeteiligung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-013-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-046-23

Die Stadtvertretung beruft folgende/n sachkundige/n Einwohner/innen in den Finanzausschuss:
Frau Ingrid Friedrich.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-046-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-053-23

Die Stadtvertretung beschließt die Anlage und Führung eines digitalen und öffentlich zugänglichen Beschlussregisters.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-053-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-054-23

Die Stadtvertretung beschließt, dass die als offizielles Veröffentlichungsmedium der Stadt Friedland fungierenden Internetseite www.friedland-mecklenburg.de durch die Verwaltung regelmäßig, mindestens 1 x pro Woche, zu überprüfen und zu aktualisieren ist.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-054-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-056-23

Die Stadtvertretung beschließt, die grundsätzliche Überarbeitung sowie redaktionelle Neugestaltung der Internetpräsenz.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-056-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-060-23

Die Stadtvertretung Friedland genehmigt die Eilentscheidung des Bürgermeisters vom 20.04.2023 zur verbindlichen Abnahmeerklärung einer Drehleiter aus der Landesbeschaffung.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-060-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V



Ines Prösch
Büro Stadtvertretung

**2. Fortschreibung Lärmaktionsplan
 Amt Friedland**

- Stadt Friedland -

Stadt Friedland
 Bauamt
 Riemannstr. 42
 17098 Friedland

Mai 2023

Inhalt

1. Veranlassung
2. Fortschreibungen
 Fortschreibung Beschreibung der Umgebung und der berücksichtigten Lärmquellen
 Fortschreibung Zuständige Behörde
 Pkt. 2.
 Fortschreibung Auswertung der Lärmkartenkonfliktanalyse
 Pkt. 3.
 Fortschreibung Zuständige Behörde
 Pkt. 3.
3. Informationen und Mitwirkung der Öffentlichkeit

Anlage

- Konfliktkarte A20

1. Veranlassung

Auf Grund der EG-Umgebungslärmrichtlinie 2002/49/EG (EU-Umgebungslärmrichtlinie) war die Stadt Friedland verpflichtet bis zum 18. Juli 2013 auf Basis der Lärmkartierung gemäß EU-Umgebungslärmrichtlinie einen Lärmaktionsplan aufzustellen. Dieser wurde durch den Ausschuss für Wirtschaft, Bau und Ordnung in der Sitzung am 13.05.2013 gebilligt.

Die strategischen Lärmkarten werden alle 5 Jahre überprüft bzw. ggf. aktualisiert. Danach ist die Stadt Friedland in der Pflicht über die Hauptverkehrsstraßen den Lärmaktionsplan zu überprüfen.

Der Lärmaktionsplan aus dem Jahr 2013 wurde durch Beschlussfassung der Stadtvertretung mit Datum vom 20.06.2018 fortgeschrieben (1. Fortschreibung Lärmaktionsplan).

Der vom Landesamt für Umwelt, Naturschutz und Geologie Mecklenburg-Vorpommern (LUNG) zentrale Termin zur Fortschreibung der Lärmaktionspläne ist der 18.07.2023. Für die jeweilige Fortschreibung oder Fehlmeldung ist ein Beschluss durch die Kommunalvertretung zu erwirken.

Fortschreibung Pkt. 2.

Beschreibung der Umgebung und der zu berücksichtigenden Lärmquellen

Einwohnerzahl:	Friedland am 31.12.2022	6.552
	Amtsgebiet am 31.12.2022	8.537

Fortschreibung Pkt. 3

Zuständige Behörde

Stadt Friedland
 Riemannstraße 42
 17098 Friedland

Bauamt

Frau Enenkel
a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
 Telefon 039601 277 71
 Fax 039601 277 9471
 Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

Fortschreibung Pkt. 6.

Auswertung der Lärmkarten – Konfliktanalyse

Durch die Übergabe der fortgeschriebenen Lärmkarten 2023 für das Amt Friedland durch das LUNG liegen Konfliktkarten vor, die das Gebiet mit erhöhter Lärmbelastung ausweisen. Hieraus ergibt sich das Untersuchungsgebiet für den Lärmaktionsplan. Um Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden, wird die Aufstellung eines Lärmaktionsplanes bei Betroffenheit ab den Auslösewerten $L_{DEN} \geq 65 \text{ dB(a)}$ und $L_{Night} \geq 55 \text{ dB(a)}$ empfohlen.

Die Überschreitung der Auslösewerte wurden in sogenannten Konfliktkarten aufgearbeitet - s. Anlage anbei.

Die Lärmeinwirkung und Verpflichtung zur Fortschreibung gilt der Bundesautobahn A20. Die B 197 hat rechnerisch als Hauptverkehrsstraße nicht mehr Einwirkungen von mehr als 3 Mio. Fahrzeugen pro Jahr. Die Stadt Friedland hält dennoch am Lärmaktionsplan in der Fassung des Jahres 2013 mit entsprechendem Maßnahmenplan fest.

Lärmeinwirkungen durch Straßenverkehr von der A20:

Zur Kennzeichnung der Einwirkung von Straßenverkehrslärm von der A20 mit mehr als

3 Mio Fahrzeuge pro Jahr, wurde rechnerisch ermittelt:

1. Gesamtfläche der Lärm belasteten Gebiete in der Stadt			
Lden dB(A)	>55	>65	>75
Größe in km²	4,51	0,88	0,19
2. Geschätzte Gesamtzahl der Lärm belasteten Wohnungen, Schulen und Krankenhäuser			
Lden dB(A)	>55	>65	>75
Wohnungen	0	0	0
Schulen	0	0	0
Krankenhäuser	0	0	0
3. Geschätzte Gesamtzahl der Fälle gesundheitlicher Auswirkungen und Belästigungen			
Lden dB(A)	55 – 59	1	
	60 – 64	0	
	65 – 69	0	
	70 – 74	0	
	> 75	0	
Lnicht dB(A)	50 – 54	0	
	55 – 59	0	
	60 – 64	0	
	65 – 69	0	
	> 70	0	

Mangels Betroffenheiten des Straßenverkehrslärms der A20 sind keine Maßnahmen zur Lärminderung zu ergreifen.

3. Informationen und Mitwirkung der Öffentlichkeit

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland wird in ihrer Sitzung am 10.05.2023 über die Fortschreibung des Lärmaktionsplanes entscheiden. Die Bekanntmachung erfolgt mit Datum vom 30.06.2023 in der Neuen Friedländer Zeitung sowie auf der homepage der Stadt Friedland. Eine Beteiligung der Träger öffentlicher Belange sowie Beteiligung der Öffentlichkeit im Sinne einer Anhörung ist im hiesigen Fall entbehrlich, da die Fortschreibung nur hinsichtlich der Beschreibung der Umgebung, der Aktualisierung der Kontaktdaten und der Konfliktanalyse erfolgt ist. Die übrige Maßnahmenplanung bleibt Bestandteil der Planung und wird nicht verändert.

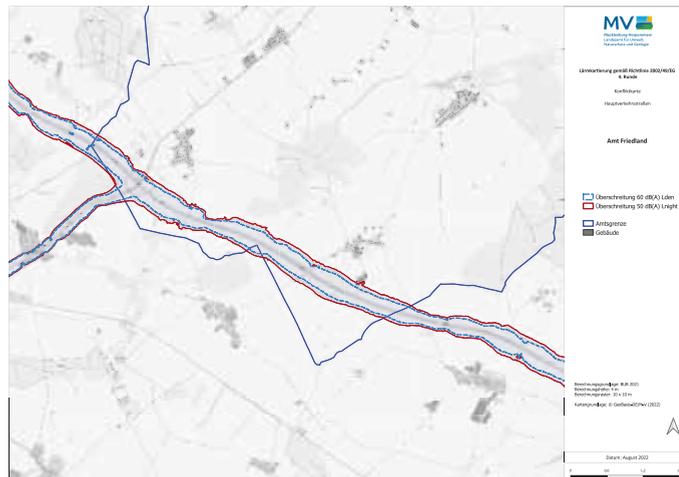
Die Fortschreibung des Lärmaktionsplanes wird dem Landesamt für Umwelt, Natur und Geologie Mecklenburg-Vorpommern übergeben.

Friedland, 06.06.2023

i.V. Udo Dieckmann

**Nieswandt
Bürgermeister**

Anlage: Konfliktkarte A20



1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Verbandsbeiträge des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“ der Gemeinde Galenbeck

Aufgrund des § 5 der **Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V)** in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23.07.2019 (GVOBl. M-V S. 467), des § 3 des **Gesetzes über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUVG)** verkündet als Artikel 1 des Gesetzes über wasserrechtliche und wasserverbandsrechtliche Regelungen (WWVRG) vom 04.08.1992 (GVOBl. M-V S. 458), zuletzt geändert mit Datum vom 14.08.2018 (GVOBl. M-V S. 338) und der §§1, 2 und 6 Kommunalabgabengesetz (KAG M-V) Fassung der Bekanntmachung vom 12. April 2005, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13.07.2021 (GVOBl. M-V S. 1162) wird nach Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung der Gemeinde Galenbeck am 01.06.2023 folgende Änderungssatzung erlassen.

Artikel 1 - Änderungen

- (1) Im § 2 Abs. 3 werden die Worte „Durchschnittskalkulation der Jahre 2013-2014“ durch „Kalkulation“ ersetzt.
- (2) Die im § 3 Abs. 4 ausgewiesenen Anlagen, welche Bestandteil der Satzung sind, werden entsprechend der Anlagen dieser Änderungssatzung geändert.

Anlage 1

Es gelten folgende Gebührensätze für Deckung der Verbandsbeiträge des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“ für die nachstehenden Zeiträume:

Die Nutzungsarten bestimmen sich nach Anlage 8 der Verwaltungsvorschrift zur Führung des Liegenschaftskatasters im Amtlichen Liegenschaftskataster-Informationssystem (ALKIS®) in Mecklenburg-Vorpommern (ALKIS®VV M-V) – ALKIS®-Nutzungsartenkatalog M-V.

Artikel 2 - Inkrafttreten

Diese Änderungssatzung tritt rückwirkend mit Wirkung vom 01.01.2020 in Kraft.

Galenbeck, 14.06.2023

**gez. Prof. Dr. Steike
Bürgermeister**

Hinweis:

Gemäß § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern wird darauf hingewiesen, dass ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in dem genannten Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung nicht mehr geltend gemacht werden kann. Diese Folge tritt nicht ein, wenn der Verstoß innerhalb der Jahresfrist schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Gemeinde Galenbeck geltend gemacht wird. Abweichend von Satz 1 kann eine Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften stets geltend gemacht werden.

**ab 01.01.2020 ab 01.01.2021
pro ha pro ha**

1.	11000	Wohnbaufläche	50,90 €	95,60 €
	12000 - 12440	Industrie- und Gewerbefläche		
	16000	Fläche gemischter Nutzung		
	17000	Fläche besonderer funktionaler Prägung		
	18000	Sport- Freizeit- und Erholungsflächen (nur Gebäudeflächen)		
	19001	Friedhof - Gebäudefläche		
2.	20000 - 24040	Verkehrsflächen	13,55 €	22,45 €
	13000	Halde		
	14000	Bergbaubetrieb		
	15000	Tagebau, Grube, Steinbruch		
	18000	Sport- Freizeit- und Erholungsfläche (außer Gebäudeflächen)		
	19000	Friedhof (außer Gebäudefläche)		
	26000	Schiffsverkehr		
	31000- 31520	Landwirtschaft		
	35000	Moor		

3.	31600	Brachland	7,33 €	10,30 €
	3200-32320	Wald		
	33000	Gehölz		
	34000	Heide		
	36000	Sumpf		
	43000- 43200	Stehendes Gewässer - See, Teich		
4.	41000- 41400	Fließgewässer	2,35 €	2,45 €
	42000- 42010	Hafenbecken		

Anlage 2

Es gelten folgende Gebührensätze für die Deckung der Verbandsbeiträge für die Deichpflege des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“:

Deichpflege

ab 01.01.2020 Beitrag/ha: 11,35 €

Anlage 3

Es gelten folgende Gebührensätze für die Deckung der Verbandsbeiträge für den Schöpfwerksbetrieb des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“:

Schöpfwerk Sandhagen

ab 01.01.2020 Beitrag/ha: 14,87 €

ab 01.01.2021 Beitrag/ha: 10,87 €

Schöpfwerk Fleetgraben

ab 01.01.2020 Beitrag/ha: 2,99 €

ab 01.01.2021 Beitrag/ha: 4,39 €

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Friedland über die Aufstellung eines Bebauungsplanes „Agri-Solarpark Sandhagen-Kotelow“ der Gemeinde Galenbeck

Die Gemeindevertretung hat in der Sitzung vom 01.06.2023 den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Agri-Solarpark Sandhagen-Kotelow“ gefasst. Die Aufstellung des Bebauungsplanes dient den planungsrechtlichen Voraussetzung zur geplanten Errichtung und den Betrieb einer Agri-Photovoltaikfreiflächenanlage nach DIN SPEC 91434. Dabei soll auf der aktuell landwirtschaftlich genutzten Grundfläche auch nach Anlageninstallation weiterhin eine landwirtschaftliche Nutzung möglich sein.

Der räumliche Geltungsbereich der Planung ist der Übersichtskarte zu entnehmen. Er umfasst etwa 20 ha und erstreckt sich über die Flurstücke 46/4, 47/2, 49/11, 56/5, 58, 59, 60, 61, 62, 63 der Flur 2 in der Gemarkung Kotelow.

Friedland, 30.06.2023

gez. Prof. Dr. Steike
Bürgermeister



Übersichtskarte



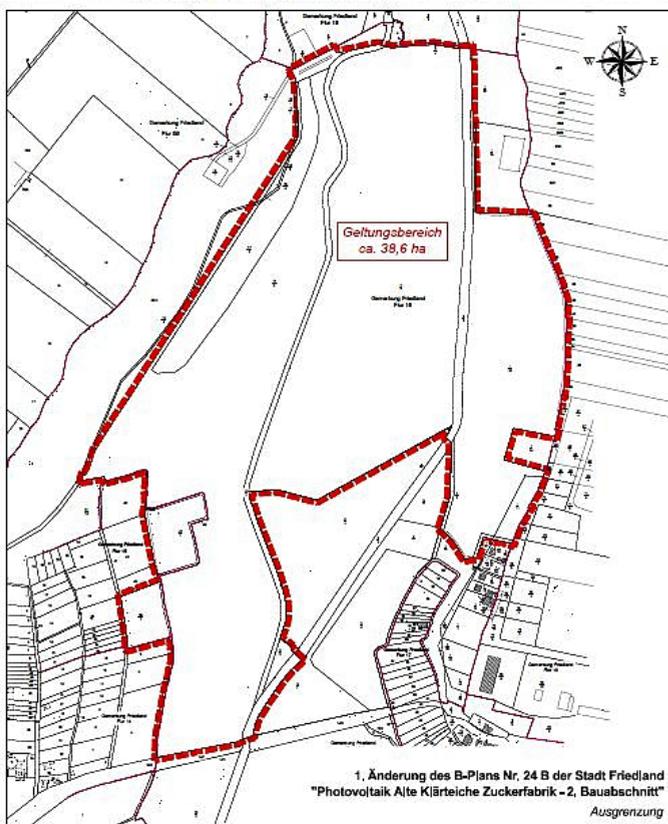
Geltungsbereich

1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 24B „Photovoltaik Alte Klärteiche Zuckerfabrik – 2. BA“ der Stadt Friedland im vereinfachten Verfahren gem. § 13 BauGB

Hier: Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland hat am 15.06.2022 in öffentlicher Sitzung die 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 24B „Photovoltaik Alte Klärteiche Zuckerfabrik – 2. BA“ der Stadt Friedland in der Fassung vom März 2022 als Satzung beschlossen. Die Begründung in der Fassung vom März 2022 wurde gebilligt.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans ist der beigefügten Übersichtskarte zu entnehmen. Er beläuft sich auf eine Fläche von ca. 38,6 ha und erstreckt sich auf die Flurstücke 38/1, 46 (tlw.), und 47/1 der Flur 15 sowie die Flurstücke 1/11, 2/3 (tlw.), 6/2 (tlw.), 7/3, 8/3 (tlw.), 8/5 (tlw.), 17/1, 17/2, 17/3 (tlw.), 18/1 (tlw.), 18/2, 19/4 und 19/11 (tlw.) der Flur 16 in der Gemarkung Friedland.



Die Bekanntmachung vom 29.07.2022 war fehlerhaft und wird hiermit korrigiert.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die Satzung der 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 24B „Photovoltaik Alte Klärteiche Zuckerfabrik – 2. BA“ gemäß § 10 Abs. 3 BauGB i. V. m. der Hauptsatzung der Stadt Friedland in Kraft.

Die Satzung der 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 24B „Photovoltaik Alte Klärteiche Zuckerfabrik – 2. BA“ der Stadt Friedland kann mit der Begründung vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an, in der Stadtverwaltung der Stadt Friedland, Riemannstraße 42, 17098 Friedland, während der Dienststunden eingesehen werden.

Gemäß § 10a Abs. 2 BauGB ist die Einsichtnahme ebenfalls über die Homepage des Amtes Friedland unter <https://amt.friedland-mecklenburg.de> sowie das Bau- und Planungsportal M-V unter <https://bplan.geodaten-mv.de/Bauleitplaene> möglich. Auf Verlangen wird über den Inhalt Auskunft erteilt.

Es wird auf die Rechtsfolgen des § 44 Abs. 3 Satz 1, 2 und 4 sowie Abs. 4 BauGB und auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis der Satzung über den Bebauungsplan und des Flächennutzungsplanes
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Friedland unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Des Weiteren wird auf § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) hingewiesen, wonach ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in diesem Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden können (außer bei Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften). Innerhalb der Jahresfrist muss der Verstoß schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Gemeinde geltend gemacht werden.

Friedland, 30.06.2023

gez. Frank Nieswandt
Bürgermeister

3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 8 „Gewerbepark Friedländer Stärke“ der Stadt Friedland im vereinfachten Verfahren gem. § 13 BauGB

Hier: Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses

Die Stadtvertretung der Stadt Friedland hat am 15.06.2022 in öffentlicher Sitzung die 3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 8 „Gewerbepark Friedländer Stärke“ der Stadt Friedland in der Fassung vom März 2022 als Satzung beschlossen. Die Begründung in der Fassung vom März 2022 wurde gebilligt.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans ist der beigefügten Übersichtskarte zu entnehmen. Er beläuft sich auf eine Fläche von ca. 8,5 ha und erstreckt sich auf die Flurstücke 25/35 und 28/8 der Flur 9 in der Gemarkung Friedland.

Die Bekanntmachung vom 29.07.2022 war fehlerhaft und wird hiermit korrigiert.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die Satzung der 3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 8 „Gewerbepark Friedländer Stärke“ gemäß § 10 Abs. 3 BauGB i. V. m. der Hauptsatzung der Stadt Friedland in Kraft.

Die Satzung der 3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 8 „Gewerbepark Friedländer Stärke“ der Stadt Friedland kann mit der Begründung vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an, in der Stadtverwaltung der Stadt Friedland, Riemannstraße 42, 17098 Friedland, während der Dienststunden eingesehen werden.

Gemäß § 10a Abs. 2 BauGB ist die Einsichtnahme ebenfalls über die Homepage des Amtes Friedland unter <https://amt.friedland-mecklenburg.de> sowie das Bau- und Planungsportal M-V unter <https://bplan.geodaten-mv.de/Bauleitplaene> möglich. Auf Verlangen wird über den Inhalt Auskunft erteilt.

Es wird auf die Rechtsfolgen des § 44 Abs. 3 Satz 1, 2 und 4 sowie Abs. 4 BauGB und auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

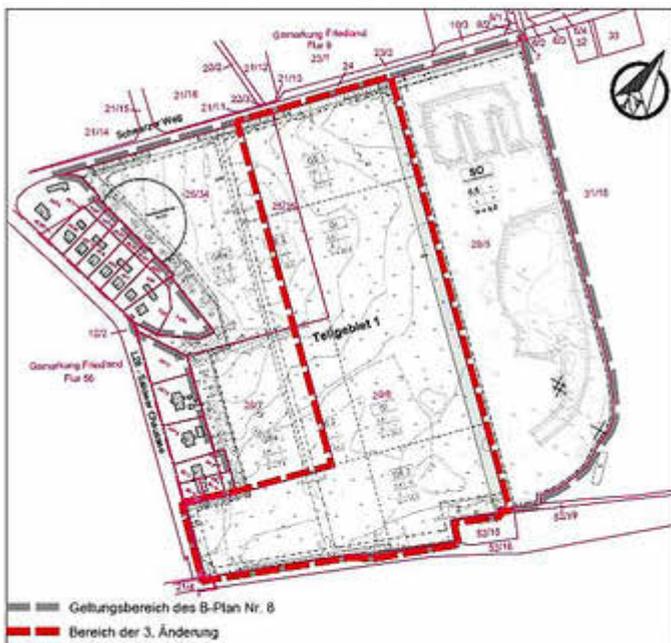
- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis der Satzung über den Bebauungsplan und des Flächennutzungsplanes
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Friedland unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

▶ Amtliche Mitteilungen



Sitzungen · Ausschüsse von Stadt und Gemeinden des Amtes Friedland

- Di. 05.07. 19:00 Uhr **Stadtvertretersitzung** Friedland im Ratssaal und per Stream
- Do. 11.07. 19:00 Uhr **Amtsausschuss** Amt Friedland



3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 8 der Stadt Friedland Gewerbepark "Friedländer Stärke" im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB" Ausgrenzung

Des Weiteren wird auf § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) hingewiesen, wonach ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in diesem Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden können (außer bei Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften). Innerhalb der Jahresfrist muss der Verstoß schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Gemeinde geltend gemacht werden.

Friedland, 30.06.2023

gez. Frank Nieswandt
Bürgermeister

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.

Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter
Hauptamt

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

.....
versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:

Unterschrift:

Datum:

Jubiläum in der Neuen Friedländer Zeitung

Sie möchten, dass Ihr Jubiläum auch in der Neuen Friedländer Zeitung erscheint? Dann füllen Sie nachstehendes Formular aus und senden es an die Meldestelle, Frau Pagel. Telefonnummer 039601/277-46 oder Frau Schmidt. Telefonnummer 039601/277-47 oder nutzen unsere Homepage unter: www.friedland-mecklenburg.de.

Informationen zum Einwohnermeldeamt:

Sollten wir telefonisch nicht erreichbar sein, schicken Sie uns gern Ihr Anliegen per E-Mail an: meldestelle@friedland-mecklenburg.de oder probieren es zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal. Wir rufen auch in jedem Fall zurück.

Amt Friedland
Einwohnermeldeamt
Riemannstraße 42
17098 Friedland

Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung von Alters- u. Ehejubiläen in der Friedländer Zeitung

1. Person	2. Person (bei Ehegatten)
Name, Vorname	Name, Vorname
Geburtsdatum	Geburtsdatum
Wohnanschrift	Wohnanschrift (nur falls abweichend)

Hiermit willige ich ein, dass meine **Altersjubiläen** ab dem 70. Geburtstag, jeden fünften darauffolgenden und ab dem 100. Geburtstag jeder jährliche Geburtstag in der Friedländer Zeitung veröffentlicht werden dürfen.

Folgende personenbezogene Daten beinhalten die Veröffentlichungen von Altersjubiläen:

Name, Vorname, Jubiläumsart und -monat, Wohnort

Ort, Datum

Unterschrift 1. Person

Unterschrift 2. Person

Hiermit willige ich ein, dass meine **Ehejubiläen** ab dem 50. und jedes folgende Ehejubiläum veröffentlicht werden dürfen. Achtung: Es ist die Unterschrift beider Ehegatten erforderlich!

Folgende personenbezogene Daten beinhalten die Veröffentlichungen von Ehejubiläen:

Name, Vornamen der Eheleute, Jubiläumsart und -monat, Wohnort

Ort, Datum

Unterschrift 1. Person

Unterschrift 2. Person

Die Einwilligung ist freiwillig und auf unbestimmte Zeit gültig. Sie kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft beim Amt Friedland widerrufen werden.

Information aus dem Einwohnermeldeamt

Die Urlaubszeit beginnt und wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass Sie für Ihre Reise eventuell gültige Reisepässe benötigen.

Die Beantragung eines Reisepasses dauert ca. 4 bis 6 Wochen. In dringenden Fällen können Sie einen Express-Reisepass beantragen, welcher in einer Woche abholbereit wäre. Ein Kinderreisepass wird nach Beantragung sofort ausgehändigt.

Für die Beantragung aller Ausweisdokumente bietet das Einwohnermeldeamt seit dem 02. Februar 2023 die Möglichkeit an, biometrische Passbilder direkt vor Ort aufnehmen zu lassen. Die Passbilder werden nicht ausgedruckt, sondern elektronisch an das Programm übermittelt. Alternativ können Sie wie gehabt, die biometrischen Passbilder mitbringen.

Die Mitarbeiterinnen Frau Pagel und Frau Schmidt stehen Ihnen bei Fragen jederzeit zur Verfügung.

Telefon: 039601/277-46 und 47

E-Mail: meldestelle@friedland-mecklenburg.de

Der Wald brennt nicht von allein

Mehr als 95 % aller Waldbrände werden durch menschlichen Einfluss verursacht. In Deutschland ist die einzige natürliche Ursache für die Entstehung eines Waldbrandes ein Blitzeinschlag. Mecklenburg-Vorpommern, mit seiner Waldfläche von 558.000 Hektar, gehört zu den waldbrandgefährdeten Gebieten in Deutschland. Vor allem in den großflächigen Kiefernwaldgebieten unseres Landkreises Mecklenburgische Seenplatte ist die Zündbereitschaft derzeit besonders hoch.

Zur Information der Öffentlichkeit und zur Organisation der Vorsorgemaßnahmen werden in M-V Waldbrandgefahrenstufen durch die Forstbehörden festgesetzt. Als Basis dienen Daten des Deutschen Wetterdienstes (DWD), die täglich mit jahreszeitlichen Faktoren und der regionalen Waldgefährdung (Waldbrandgefahrenklassen) verknüpft werden. **Aktuell ist im Amtsgebiet Friedland Waldbrandgefahr 5 (Stand 15.06.2023).**

den festgesetzt. Als Basis dienen Daten des Deutschen Wetterdienstes (DWD), die täglich mit jahreszeitlichen Faktoren und der regionalen Waldgefährdung (Waldbrandgefahrenklassen) verknüpft werden. **Aktuell ist im Amtsgebiet Friedland Waldbrandgefahr 5 (Stand 15.06.2023).**



Vorsorgemaßnahmen und allgemeine Verhaltensregeln

Waldbrände werden zumeist durch fahrlässiges oder im schlimmsten Fall durch vorsätzliches Verhalten ausgelöst. In der langjährigen Statistik für Deutschland gehen nur ein bis drei Prozent aller Waldbrände auf natürliche Ursachen wie Blitzschlag zurück. Der Grund ist, dass G

ewitter bei uns in der Regel mit Niederschlag einhergehen und so einzelne Blitzschläge gleich gelöscht werden.

Da die meisten Brände durch fahrlässiges Fehlverhalten entstehen, sind Vorsorge- und Aufklärungsmaßnahmen unerlässlich. **Insgesamt ist alles zu unterlassen, was zu einem Brand in der Wald- und Feldflur führen könnte. Die gebotenen Vorsichtsmaßnahmen sind unbedingt einzuhalten:**

- Im und am Wald (Mindestabstand 50 m) darf kein Feuer entzündet werden.

- nicht im Wald und in der Feldflur rauchen und keine glimmenden Zigaretten aus dem Auto werfen
- aus betrieblichen Gründen anzulegende Feuer, im oder am Wald, sind bei der Forstbehörde und der Rettungsleitstelle mindestens 24 Stunden vorher anzuzeigen;
- Brandschutzaufgaben ist unbedingt Folge zu leisten.
- Das Befahren von nicht öffentlichen Wald- und Feldwegen und das Parken von Fahrzeugen auf Waldwegen und trockenen Wiesen sind zu unterlassen.
- beim Bemerkten von Bränden in Wäldern, Heideflächen und auch Mooren sollte jede/r Bürger:in für eine schnellstmögliche Alarmierung von Feuerwehr (Notruf 112) oder Polizei (Notruf 110) sorgen.

Ihr Ordnungsamt

Können Sie helfen?

Wir brauchen Unterstützung - die Unterstützung der Friedländer. Eine kleine „Galerie der Friedländer Bürgermeister“ ab 1945 soll in Zukunft im Friedländer Rathaus hängen. In den Archiven der Stadt und im Museum sind einige Fotos zu den ehemaligen Friedländer Bürgermeistern zu finden. Aber, wir haben leider nicht zu jedem Bürgermeister Bildmaterial, ein Portraitfoto. Daher unsere Bitte: Stöbern Sie in Ihren privaten Fotoalben und -sammlungen. Sicherlich wird der Eine oder Andere von Ihnen noch fündig.

Wir freuen uns, wenn Sie Fotos, auf denen die ehemaligen Bürgermeister abgebildet sind, in die Stadtverwaltung, Sekretariat des Bürgermeisters, Zimmer 2.07, bringen würden. Nach dem Einscannen der Bilder im Museum der Stadt, bekommen Sie diese natürlich wieder zurück.

Zur Orientierung hier eine Aufstellung der Friedländer Bürgermeister ab 1945:

Studienrat Schröder	ab Mai 1945 bis ...
Herbert Schwebs	... bis September 1945
Herr Osch	September 1945 - Oktober 1945
Willi Geist	1945 - 1948
Hans Peters	1948 - 1956
Fritz Berndt	1956 - 1957
Kurt Flögel	1957 - 1959
Alfred Tesch	1959 - 1963
Kurt Hahn	1963 - 1986
Fred Asmus	1986 - 1990
Hans Preininger	1990 - 1992
Wilfried Block	1992 - 2021

Wir hoffen auf Ihre Hilfe.

Ihre Stadtverwaltung

Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“ erscheint am 28.07.2023.

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am **Mittwoch, dem 12.07.2023**

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de

a.walter@friedland-mecklenburg.de

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.

Bitte alle Artikel als WORD-Datei einreichen.

Auf Grund der Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor sowie bei Fotos den Fotografen nennen.

Anzeigen, Danksagungen unter Telefon-Nummer: 0171 9715739 oder 039931 57922. Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:

Linus Wittich Medien KG unter der Telefon-Nr.: 039931 57931, E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de

oder an die Stadtverwaltung Friedland, Frau Richter, Telefon-Nr.: 039601 27720 bzw. E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de

Die Stadt Friedland sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Krankheitsvertretung einen

Mitarbeiter Tiefbau (m, w, d)

in Vollzeit mit 39 Wochenstunden.
Eine unbefristete Übernahme wird angestrebt.



Für diese interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit sucht die Stadt Friedland als geschäftsführende Gemeinde des Amtes Friedland eine engagierte Persönlichkeit.

Aufgaben:

- Fachliche und sachliche Begleitung von Straßen- und Wegebaumaßnahmen (Planung, Bauüberwachung und Abrechnung inkl. Einwerben und Abrechnen von Fördermitteln)
- Vorbereitung, Veranlassung und Überwachung von Reparaturen an Straßen, Wegen und Plätzen/ Straßenbeleuchtungsanlagen
- Genehmigung und Kontrolle von Aufgrabungen im öffentlichen Bereich
- Veranlassung und Überwachung der Gewässerbewirtschaftung
- Anträge auf Verkehrsrechtliche Anordnung beurteilen, bearbeiten und Maßnahmen einleiten
- Koordination, Veranlassung und Überwachung von Winterdienstarbeiten

Wir setzen voraus:

- Straßenmeister/Polier/Bauleiter - Tiefbau oder vergleichbarer Berufsabschluss
- Kommunikationsfähigkeit und Verhandlungsgeschick
- sicheres Auftreten in Konfliktsituationen
- selbstständiges, eigenverantwortliches und ergebnisorientiertes Arbeiten
- sichere Kenntnisse im Umgang mit MS-Office
- Führerschein Klasse B
- Flexibilität, hohe Belastbarkeit
- Freude an der Arbeit im Team
- Erfahrungen im Umgang mit Behörden wünschenswert
- Kenntnisse im Umgang mit Geoinformationssystemen

Wir bieten Ihnen:

- Flexible Arbeitszeiten in einer 5-Tage-Woche im Rahmen eines Gleitzeitmodells
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögenswirksame Leistungen
- Dienort ist das Gebiet des Amtes Friedland
- Vergütung erfolgt nach dem TVÖD-VKA
- Perspektive für eine unbefristete Vollzeitstelle

Ihre Bewerbung inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse richten Sie, gerne auch als E-Mail (bewerbung@friedland-mecklenburg.de) an die

Stadt Friedland
Der Bürgermeister
Riemannstraße 42, 17098 Friedland

Bewerbungen von schwerbehinderten Menschen und ihnen Gleichgestellten sind bei ansonsten gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung erwünscht. Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten / Reisekosten nicht erstattet werden.

Frank Nieswandt
Bürgermeister der Stadt Friedland

Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.



© Jan Pauls

Einladung zum Infogespräch

50Hertz informiert zur Stromnetzverstärkung zwischen Pasewalk und Iven

Zwischen Pasewalk und Iven soll bis 2028 eine neue 380-Kilovolt-Stromleitung entstehen. Sie ersetzt die bestehende 220-Kilovolt-Freileitung aus dem Jahr 1962. Im Raum Iven soll darüber hinaus ein neues Umspannwerk errichtet werden.

Dies ist notwendig, weil sich durch die Energiewende die Anforderungen an das Stromnetz ändern. Die Maßnahmen dienen der Erhöhung der Strom-Übertragungskapazität in Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg und unterstützen bei der Aufnahme von Strom aus Erneuerbaren Energien (Photovoltaik- und Windenergieanlagen) in der Region.

Über die Maßnahmen und den aktuellen Stand der Planungen informiert der Übertragungsnetzbetreiber 50Hertz mit seinem DialogMobil. Sie können dort auch Hinweise und Anregungen abgeben und erfahren, wie Sie sich in das Planungsverfahren einbringen können.

Hier macht 50Hertz mit seinem DialogMobil Station:

- **Friedland**, Am Markt
am Dienstag, den 18. Juli 2023
von 13 bis 16 Uhr
- **Wismar** (Uckerland),
Am Dorfgemeinschaftshaus
am Dienstag, den 18. Juli 2023
von 17 bis 20 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen finden Sie unter:
50hertz.com/vorhaben53



Kultur



AUF ENTDECKUNGS-REISE GEHEN!
... Reise in spannende Welten.

Stadt Bibliothek Friedland

Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157
 Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr



Museum der Stadt FRIEDLAND
 Reize in die Vergangenheit

Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779
 Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

Vergangenheit ... Ur- und Frühgeschichte
 Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern
 Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte
 Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

Erleben ...
 Schmiede mit Federhammer · Backofen
 Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...
 auf dem Gelände der ehemaligen Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

Fangelturm ...
 Teil der Wehranlage, später Wasserturm, heute Aussichtsturm (35 m hoch)

Stadtinformation
 Tel. 039601 - 574149



Termine regional

Sa. 01.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 14:00 Uhr **Andacht zum Dorffest Glienke**
 15:00 Uhr **Angerfest in Kotelow**

So. 02.07. 09:00 Uhr **Gottesdienst** in Roga
 10:30 Uhr **Gottesdienst** in Friedland
 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg

Di. 04.07. 14:00 Uhr **DRK-Spielenachmittag**
 Mi. 05.07. 08:00 Uhr **Wochenmarkt** in Friedland
 Do. 06.07. 14:00 Uhr **Bücherbasar** im Speicher Salow
 Fr. 07.07. 20:00 Uhr **KinoKirche Wittenborn „Roter Himmel“**
 Sa. 08.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 13:15 Uhr **Sommerfest: 685 Jahre Brohm**
 15:00 Uhr **Jubiläumskonzert - das Besondere** zu 75 Jahre Friedländer Fanfarenzug „Friederike Krüger“ e.V.

So. 09.07. 09:00 Uhr **Gottesdienst** Brohm
 10:30 Uhr **Gottesdienst** in Friedland
 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg

Di. 11.07. 14:00 Uhr **DRK-Geburtstagsfeier** des Monats
 14:00 Uhr **DRK-Spielenachmittag**
 Mi. 12.07. 08:00 Uhr **Wochenmarkt** in Friedland
 Do. 13.07. 18:00 Uhr **Konzert mit dem Wulfhorst-Quartett**
 Fr. 14.07. 20:00 Uhr **KinoKirche Wittenborn** „Call me by your name“

Sa. 15.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 14:00 Uhr **20 Jahre Datzetal - Gemeindefest**
 So. 16.07. 09:00 Uhr **Gottesdienst** in Jatzke
 10:30 Uhr **Tauferinnerungsgottesdienst** in Friedland
 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 18:00 Uhr **Chorkonzert der Thüringer Sängerknaben**

Mo. 17.07. **Beginn der Sommerferien in M-V**
 Di. 18.07. 13:00 Uhr **Infogespräch Stromnetzverstärkung** auf Friedländer Marktptz (bis 16:00 Uhr)

14:00 Uhr **DRK-Spielenachmittag**
 Mi. 19.07. 08:00 Uhr **Wochenmarkt** in Friedland
 Do. 20.07. 09:00 Uhr **WALDBADEN**
 10:30 Uhr **DRK-Gruppenfahrt** nach Ueckermünde
 Fr. 21.07. 20:00 Uhr **KinoKirche Wittenborn** „Der Geschmack der kleinen Dinge“

Sa. 22.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 So. 23.07. 09:00 Uhr **Gottesdienst** in Klockow
 10:30 Uhr **Gottesdienst** in Friedland
 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg

Mo. 24.07. 14:00 Uhr **Blutspende** in der Feuerwehr Friedland
 Di. 25.07. 08:30 Uhr **DRK-Ortsgruppe: Aquafitness** in Ducherow

08:00 Uhr **Wochenmarkt** in Friedland
 Mi. 26.07. 20:00 Uhr **KinoKirche Wittenborn „Schachnovelle“**
 Fr. 28.07. **Dorffest mit Kleintiermarkt** in Sandhagen
 Sa. 29.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg
 10:30 Uhr **Gottesdienst** in Friedland
 So. 30.07. 13:00 Uhr **MPSB-Fahrten** in Schwichtenberg

VERANSTALTUNGEN MELDEN:
veranstaltung@friedland-mecklenburg.de



Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.



Datzetal feiert



15. Juli 2023

14:00 - 24:00 Uhr
Datzetal / OT Salow
im Park an der Bühne



2023 jährt sich ein wichtiger und zugleich sehr bedeutender Jahrestag bereits zum zwanzigsten Mal. Im Jahr 2003 wurde aus den Dörfern Salow, Pleetz, Roga, Bassow und Sadelkow die neue Gemeinde Datzetal gebildet.

In den letzten beiden Jahrzehnten konnte sich das Datzetal durch diesen Zusammenschluss prima entwickeln. Sechs Ortsteile, die verschiedene Anforderungen und Ausgangssituationen hatten, zusammen unter einen Hut zu bekommen und auf alle individuellen Bedürfnisse einzugehen, um ein »Wir-Gefühl«, ein Miteinander zu erzeugen, das war die Aufgabe der letzten 20 Jahre und wird es bleiben.

Aus diesem Grund wird es in diesem Jahr, am 15. Juli, ein Fest geben, welches diesem Anlass gerecht wird. Schauen Sie gern vorbei - es lohnt sich.

Vielen Dank an unsere Sponsoren und Partner.



Fotos: TSV Friedland 1814 e.V.

Sport

TSV Friedland 1814 e.V.

Tradition und Neues vereint!

So lautete Motto des diesjährigen Carl-Leuschner-Laufes.

Aber der Reihe nach. Bei schönstem Sonnenschein bewältigten 19 Wanderer, 7 Läufer und 84 Radler die 7 km Strecke nach Roga. Auch in diesem Jahr gab es wieder einen Motivationsschub an der Brücke Pleetz durch Familie Achtelik, Marco Krähe und die Cheerleader der Basketballer. Im Ziel konnten sich die fleißigen Sportler bei leckerem Kuchen von der Bäckerei Deuse, Kaffee und Erfrischungsgetränke stärken. Bis hierher – Tradition. Die erste Premiere gab es dann am Grab von Carl-Leuschner, denn dieses Jahr hielt die Schülerin, Anabella Roob, die seit 10 Jahren Mitglied des TSV und eine Übungsleiterin der Fitnesskids ist, die Rede und meisterte diese Aufgabe mit Bravour! Natürlich konnte auch wieder die schön restaurierte Kirche besichtigt werden, welche ein wahres Kleinod ist. Und schließlich wurden alle mit einem wundervoll mitreißenden Auftritt der kleinen Cheerleader-Gruppe unserer Basketballmannschaft überrascht, welcher mit tosendem Applaus belohnt wurde. Alles in allem eine rundum gelungene Veranstaltung! Ein besonderer Dank gilt Silke und Thomas Will, die jedes Jahr dieses Event organisieren und den zahlreichen Helfern, die mit ihrem fleißigen Einsatz die Durchführung ermöglichen.

Sabine von Ahnen



Frauenpower

Das beliebte Sportevent „Frauenpower“ fand dieses Jahr wieder auf den Sportanlagen am Hagedorn statt. 72 Teilnehmerinnen folgten der Einladung des TSV Friedland 1814 e.V., sich durch die verschiedenen Angebote des Sportvereins durchzuprobieren. Nach der Eröffnung durch Birgit Odebrecht ging es diesmal gleich in eine sehr aktive Erwärmung mit Sensual Fighting, durchgeführt von René Hausen. Danach war wirklich Niemandem mehr kalt. Anschließend hatten die Teilnehmerinnen die Qual der Wahl zwischen verschiedenen Gesundheitskursen, Badminton, Basketball, Volleyball, Tennis, Tischtennis und Prellball. Als krönenden Abschluss gab es für alle eine professionelle Yoga-Einheit mit Bianka Totzeck.

Den gemütlichen Ausklang mit leckeren Schnittchen von der Bäckerei Deuse und Erfrischungsgetränken haben sich alle mehr als verdient.

Ein großes Dankeschön an alle ehrenamtlichen Übungsleiter*innen, alle fleißigen Helfer*innen. Wir freuen uns auf nächstes Jahr!

Sabine von Ahnen





Fotos: TSV Friedland 1814 e.V.



Medaillen-Regen für Friedländer Leichtathleten in Eggesin

Am Samstag, dem 13.05.2023 fanden im Eggesiner Waldstadion die 9. Kinder- und Jugendsportspiele statt. Aus allen drei Leichtathletik-Trainingsgruppen unseres Vereins waren Kinder und Jugendliche dabei, um sich bei diesem regionalen Wettbewerb auf den weiteren Verlauf der Saison vorzubereiten. Die Veranstaltung in Eggesin ist meist recht familiär gehalten und deshalb eine gute Gelegenheit, ohne Druck anzutreten und vielleicht auch einmal Disziplinen zu testen, die sonst nicht unbedingt zur Schokoladenseite der Sportler zählen.

Der TSV Friedland 1814 e.V. hatte acht Mädchen und Jungen am Start. Die besten Ergebnisse erzielten Hanna Neumann, AK W10, die im 50m Sprint mit 8,1sek, im Weitsprung mit 3,82m und im Ballwerfen mit 18,00m siegte und damit drei Goldmedaillen gewann. Emily Petermann, AK W13, brachte 2 Silbermedaillen mit heim - für den 2. Platz im Weitsprung für 4,12m und den 2. Platz über 75m mit 11,1sek.

Josefine Mayer, AK W13, erzielte ihr bestes Tagesergebnis im Hochsprung, wo sie mit 1,10m Dritte wurde.

Paul Meier gewann in der AK M13 insgesamt drei Goldmedaillen über 75m in 10,4sek.; im Weitsprung mit 4,30m und im Kugelstoßen mit 7,44m sowie eine Bronzemedaille für den 3. Platz im Hochsprung mit einer Höhe von 1,20m.

Denny Woike, AK M13, konnte am Ende des Tages vier Silbermedaillen vorweisen für seine 2. Plätze über 75m in 11,2sek.; Weitsprung mit 4,13m, im Hochsprung mit 1,30m sowie im Kugelstoßen mit 5,86m.

Hannes Schultz, AK M16, gewann insgesamt vier Goldmedaillen für seinen 100m Sprint in 12,5sek., den Hochsprung mit 1,55m, den Weitsprung mit 5,05m und das Kugelstoßen mit 8,60m.

Trainer, Jörg Deuse, war mit dem Abschneiden der Friedländer Leichtathleten recht zufrieden. Es war viel Gutes zu sehen, aber auch noch Einiges, an dem bis zu den Landesmeisterschaften im Juni noch gearbeitet werden muss.



Silke Will



Foto: TSV Friedland 1814 e.V.

Paul Meier ist neuer Landesmeister über 60 m Hürden!

Mit einer kleinen Delegation starteten die Friedländer Leichtathleten aus der Trainingsgruppe von Thomas Will und Jörg Deuse bei den diesjährigen Landesmeisterschaften auf der Bahn, die am 10. und 11. Juni 2023 im Rostocker Leichtathletikstadion ausgetragen wurden.

Das herausragende Ergebnis aus Friedländer Sicht erzielte Paul Meier in der AK M13. Nachdem er bereits als Vierter im 75m Sprint in neuer persönlicher Bestzeit von 10,52sek zur Siegerehrung gerufen worden war, setzte er sich am Sonntag über die 60m Hürden erfolgreich gegen seine Gegner durch – 1. Platz und der Landesmeistertitel in sehr guten 10,34sek! Damit wurde Paul für sein konstantes und zielstrebiges Training in diesem Jahr belohnt. Am Sonntag startete Paul auch noch im Kugelstoßen, wo er mit 8,24m den fünften Platz belegte und im Weitsprung, den er als Neunter abschloss.



Ruby Müller, AK W15, durfte sich über die Bronzemedaille über 800m freuen.

Emily Petermann, AK W13, musste sich im 75m Sprint mit vielen starken Gegnerinnen messen und konnte sich leider nicht für den Endlauf qualifizieren.

Die Friedländer kommen mit einem guten Gefühl von diesen Landesmeisterschaften nach Hause. Zeigt sich doch, dass man mit Trainingsfleiß viel erreichen kann. Auch der Landesverband ist bereits auf Paul Meier aufmerksam geworden und wird ihn als Landesmeister zum 5-Ländervergleich der Jugend U14 am 09. September in Dessau einladen, um unser Bundesland zu vertreten. Zunächst jedoch steht am 24.06.2023 noch das Stadionfest in Neustrelitz mit Landesmeisterschaften U10 und U12 auf dem Plan, wo hoffentlich viele unserer jungen Leichtathleten die Sommersaison vor den Ferien erfolgreich abschließen werden.

Silke Will



Schwimmbadfest des TSV Friedland 2023

Bei schönstem Sonnenschein fand am 13.06. wieder das sehr beliebte Schwimmbadfest für unsere TSV-Kids statt. Über 70 Kinder aus allen Abteilungen folgten der Einladung und hatten jede Menge Spaß. Sie konnten sich an sehr vielen verschiedenen Stationen wie z.B. Slackline, Riesenski, Stelzenlaufen, Torwandschießen und Tauziehen ausprobieren. Ein großer Magnet war natürlich das Bubble-Fußballspiel. Für das Leibliche Wohl sorgten selbst gebackener Kuchen und kühle Getränke.

Aber was wäre ein Schwimmbadfest ohne baden und so wurde sich nach den schweißtreibenden“ Aktivitäten im Friedländer Freibad abgekühlt.

Ein ganz großes Dankeschön geht an alle Übungsleiter, Helfer und den Partnern von der AOK, die mit ihrem großen Einsatz unseren Kindern einen wunderschönen und ereignisreichen Nachmittag geschenkt haben.

Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!



Die F.C. Hansa-Fußballschule geht am Hagedorn in die zweite Runde

Nachdem der erste Besuch der F.C. Hansa- Fußballschule in den Winterferien bereits ein voller Erfolg war, kehrt diese nun im Sommer zurück.

In den Sommerferien vom 24. – 27. Juli 2023 erleben die Jungen und Mädchen täglich von 09.00 bis 15.45 Uhr ein tolles Ferienprogramm rund um den Fußball und den F.C. Hansa.

Unter der Anleitung von lizenzierten Trainern stehen Trainings-einheiten, kleine Fußballwettbewerbe sowie viele weitere kleine Überraschungen auf dem Programm.

Wer zwischen 6 und 14 Jahren alt ist und weiß-blaue Sommerferien im Zeichen der Kogge erleben will, der sollte sich schnell einen der begehrten Teilnehmerplätze sichern.

Die Teilnehmer werden in alters- und leistungsgerechte Trainingsgruppen eingeteilt. Die Kinder müssen nicht aktiv Fußball in einem Verein spielen und über keine besonderen Vorkenntnisse verfügen. Das Fußballferiencamp findet ohne Übernachtung statt. Die tägliche An- und Abreise der Teilnehmer erfolgt in Eigenregie.

Unter www.hansa-bagaluten.de finden Sie weitere Informationen und können Ihr Kind anmelden.

**F.C. HANSA-FUSSBALLSCHULE
SOMMERFERIENCAMP**



24.07. - 27.07.2023 **€ 199,-**

FRIEDLAND
KUNSTRASENPLATZ HAGEDORNSTRASSE 35

- TRAININGSEINHEITEN MIT LIZENZIERTEN TRAINERN DER F.C. HANSA-FUSSBALLSCHULE
- KOMPLETTE TRAININGSAUSSTATTUNG (TRIKOT, HOSE, STÜTZEN, BALL, TRINKFLASCHE)
- MITTAGESSEN, GETRÄNKE, OBST UND VIELES MEHR

FÜR KIDS VON 6-14 JAHREN

SCAN MICH! 

ANMELDUNG UNTER **WWW.HANSA-BAGALUTEN.DE**

11TEAMSSPORTS
REWE
Die InnovationsKasse

Nach dem Stadtradeln ist vor dem Stadtradeln

Das dreiwöchige Friedländer STADTRADELN im Mai ist beendet und die letzten Nachtragungen sind erfolgt. Leider wurde der Rekord des Vorjahres nicht geknackt bzw. dieser wurde knapp verfehlt.

Rekord knapp verfehlt

Friedland konnte im vergangenen ersten Teilnehmerjahr auf stolze 23.671 gefahrene Kilometer zurückblicken. Den Rekord aus dem letzten Jahr haben wir leider nicht geknackt. Das ist schade, aber beim Stadtradeln geht es in erster Linie darum, Alltagswege mit dem Rad zu erledigen. Der sportliche Wettbewerb ist zusätzlicher Motivator.

Unterstützt wurde das STADTRADELN in diesem Jahr mit vielen tollen Aktionen: Mairadtour durch die Gemeinde Datzetal, spannende Erkundungstour mit dem Bauamt, Bürgermeister-Radtour, Carl-Leuschnerlauf des TSV Friedland 1814 e.V., Fahrradcodierung durch die Polizei Friedland und das Angebot der Rad(ler)tour. Vielen Dank für die Unterstützung aller.



Erkundungstour mit dem Bauamt

Die STADTRADELN-Kampagne hat allgemein nochmals an Bekanntheit gewonnen. Besonders an den Schulen, für die es in diesem Jahr eine eigene Kategorie gab. So wurde die Klasse 9 GA mit 1.611 km insgesamt die fahrradaktivste Klasse Friedlands und erhielt einen Wanderpokal. An der Grundschule wurde so kräftig geradelt, dass man sich hier für einen zusätzlichen kleinen Grundschulpokal an die Klasse 4b mit 744 km verliehen hat. Diese und weitere STADTRADELNpreise wurden zur Friedländer Vereinsmesse am 3. Juni 2023 im Volkshaus Friedland übergeben.



Schüler der diesjährigen, fahrradaktivsten Klasse Friedlands

Beim STADTRADELN geht es nicht allein um den dreiwöchigen Aktionszeitraum, sondern darum, eine nachhaltige Veränderung zu erzielen. Wie viele Bürger durch die Aktion überzeugt werden konnten, öfter das Rad zu nutzen, lässt sich schwer feststellen. Aber genau diese Überzeugung ist das Ziel.



**Fußball ist deine Leidenschaft?
Kinder- und Jugendarbeit liegen dir am Herzen?
Persönlichkeitsentwicklung junger Menschen ist dir wichtig?**

TSV FRIEDLAND 1814
ÄLTESTER SPORTVEREIN DEUTSCHLANDS

Werde unser Nachwuchs-Trainer

Du bist interessiert? Dann werde Teil des Trainer-Teams unserer Jugendmannschaften beim ÄLTESTEN SPORTVEREIN DEUTSCHLANDS. Wirke mit in der Jugendarbeit unseres Vereins, vermittele die Grundwerte des Fußball- und Mannschaftssports.

Weitere Infos unter
info@tsv-friedland-1814.de
oder per Telefon:
0172-3125314 (Daniel Brädt)

Unser Fazit für das Jahr 2023: Aktiv mitgeradelt sind 141 Menschen in 10 Teams, welche bis jetzt insgesamt stolze 21.853 Kilometer zurücklegen konnten. Das entspricht einer CO₂ Einsparung von 4 Tonnen.



Pasewalker CyclingTOUR - angeführt von Olaf Ludwig

Auch nach der Stadtradeln-Kampagne ging es fahrradaktiv weiter. Am 17. Juni konnte die Radsportlegende Olaf Ludwig mit der Pasewalker CyclingTOUR in Friedland begrüßt werden.

Wir wünschen allen Fahrradbegeisterten einen fahrradfreundlichen Sommer.

► Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im Juli 2023

Sa 01.07.		
14.00 Uhr	Andacht zum Dorffest	Kirche Glienke
So 02.07.		
09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Roga
10.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	St. Marien Friedland
So 09.07.		
09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Brohm
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland
So 16.07.		
09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Jatzke
10.30 Uhr	Tauferinnerungsgottesdienst	St. Marien Friedland
So 23.07.		
09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Klockow
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland
So 30.07.		
09.00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Brunn
10.30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland

Fotoausstellung in der St. Marienkirche

von Reza Bahrami

Die Fotoausstellung ist in den Sommermonaten während der Kirchenöffnungszeiten, vor und nach den Veranstaltungen und auf Anfrage zu besichtigen.

Konzert mit den Thüringer Sängerknaben

Am 16. Juli 2023 um 18.00 Uhr in der St. Marienkirche Friedland
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro

„ALLES; WAS ODEM HAT; LOBE DEN HERRN“ steht über dem Programm, mit dem die Thüringer Sängerknaben in Friedland Station auf ihrer Sommerkonzertreise machen.

Psalmvertonungen von Heinrich Schütz, Friedrich Silcher und Ernani Aguiar werden zu hören sein, ebenso wie Kompositionen von William Byrd, Maurice Duruflé, Igor Stravinsky u.a. Die Leitung hat Kantor Andreas Marquardt, der einst selbst in diesem Knabenchor seine erste musikalische Ausbildung genoss und nun die Thüringer Sängerknaben seit 12 Jahren leitet. An der Orgel spielt Lukas Klöppel (Wien). Karten sind im Gemeindebüro der Kirchengemeinde Friedland zu den Bürozeiten erhältlich oder an der Abendkasse.

Anschrift der Kirchengemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland
Riemannstr. 20, 17098 Friedland
Tel. Büro: 039601 30303
E-Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John
Tel. 039601 20480
E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de
Sekretärin Birgit Schmidt, Tel. 039601 30303
E-Mail: birgit.schmidt@elkm.de
Gemeindepädagoginnen Anja Knaack, E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und
Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Unsere Bankverbindung:

Kirchengemeinde St. Marien Friedland
IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56; BIC GENODEF1WRN
Aktuelle Informationen zu den Gottesdiensten und zu anderen Gemeindeveranstaltungen erhalten Sie jeweils über die kostenfreie App PPush. So geht es: App herunterladen. Channel >>Kirchengemeinde Friedland>> suchen. >>Folgen>> anklicken. Immer auf dem Laufenden sein.

THÜRINGER SÄNGERKNABEN

„ALLES WAS ODEM HAT, LOBE DEN HERRN“
Leitung: Andreas Marquardt An der Orgel: Lukas Klöppel

**ST. MARIEN-KIRCHE
FRIEDLAND**

Sonntag, 16. Juli 2023 um 18 Uhr
Eintritt 15 €
ermäßigt für Schüler, Studenten, Sozialpassinhaber 12 €
www.kirchenmusik-saalfeld.de

► Vereine und Verbände

Saisoneröffnung auf dem Campingplatz „Star Camp Cosa“

Am langen Wochenende des 1. Mai fand auf dem Campingplatz „Star Camp Cosa“ in Cosa/Brohm die Saisoneröffnungsparty statt, die in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge jedes Jahr bei einem der Mitglieder ausgetragen wird.

Das Event, das am idyllischen Mühlenteich vor dem Brohmer Stausee stattfand, bot eine bunte Mischung aus musikalischer Unterhaltung, deftigen Gaumenfreuden und norddeutscher Gemütlichkeit.

Als Highlight des Abends trat der Loopartist Dominic Merten auf, der mit seiner Mischung aus eigener Musik und Coversongs die Gäste zum Tanzen animierte. Aber nicht nur die Musik sorgte für gute Stimmung. Fassbier, Bowle, deftige Suppe, Grillwurst, frisch vom Rost, Kaffee und Kuchen sorgten für das leibliche Wohl der Gäste.

Die Kulisse am Mühlenteich, direkt vor dem Sonnenuntergang über dem See, rundete das Gesamterlebnis perfekt ab.

Das Team vom „Star Camp Cosa“ bedankt sich von ganzem Herzen bei den fleißigen Helfern und allen Besuchern, die zu diesem gelungenen Abend beigetragen haben.

Der Frauenchor Friedland e. V. feierte sein 45-jähriges Bestehen



Unseren Frauenchor Friedland e.V. gibt es schon seit 45 Jahren, genauer gesagt seit 1978.

Dieses besondere Jubiläum war Anlass dafür, ein offizielles Konzert im Volkshaus Friedland durchzuführen, um gemeinsam mit allen Gästen zu feiern. Unsere Chorleiterin, Sieghilde Thiede, hatte im Vorfeld ein buntes Rahmenprogramm erarbeitet. Ein kleines einberufenes Festkomitee um unsere Vereinsvorsitzende, Carola Münickel, war für die organisatorischen Dinge zuständig. Viele Sachen gab es zu bedenken. Große Unterstützung gab es vom Leiter des Volkschores Neubrandenburg, Holger Wuschke. Seit Beginn des Jahres begleitet er einige unserer Chorproben und Auftritte musikalisch auf dem Klavier. Hier entstand auch die Idee, den Volkschor Neubrandenburg als Gast mit in unser Programm einzubeziehen.

Am 13.05.2023 war es dann soweit. Rechtzeitig waren beide Chöre eingetroffen, um Details, wie Aufstellung, Einsingen und Ablauf zu üben. Ab 13:30 Uhr füllte sich, zu unserer Freude, das Volkshaus rasch. Für alle Gäste lag ein kleines Programmheft mit Liedtexten auf den Plätzen. Der Fanfarenzug Friedland eröffnete pünktlich um 14:00 Uhr unser Konzert. Danach betraten die Sängerinnen und Sänger beider Chöre nacheinander die Bühne und stimmten gemeinsam mit dem Kanon „Dumba, Dumba, jetzt geht's los“ sowie dem Kanon „Sonne im Mai“ die Zuschauer ein. Nach einer kurzen Eröffnungsrede unserer Chorleiterin sangen der Volkschor und wir jeweils unsere vorbereiteten Lieder, aber natürlich auch beide Chöre gemeinsam. Dabei wurde das Publikum immer mit einbezogen. Es war schön mit anzusehen, wie alle mit Freude dabei waren. Das Lieblingslied unserer Gäste war am Nachmittag der Titel „Zwei kleine Italiener“, den unser Frauenchor u.a. präsentierte. Zwischendurch gab es fortwährend persönliche Grußworte, u.a. von der stellvertretenden Stadtpräsidentin, Birgit Schmidt, vom Trachten- und Volkstanzverein, vertreten durch Rosi und Günther Dressler, von der Vereinsvorsitzenden des Heimatchores Burg Stargard e.V., Gundula Reek, sowie vom Volkschor Neubrandenburg. Diese Wünsche nahm unsere Carola dankend entgegen. Seitens des Chorverbandes Demmin gab es ein Grußschreiben. Besonders geehrt wurden unsere langjährigen Chormitglieder Uschi Kurth, Inge Fleischer und Gerda Hormann, die seit der Gründung unseres Frauenchores, also seit 45 Jahren, mit dabei sind. Mit dem Lied „Die Gläser erhebt...“ beendeten wir unser Konzert. Der langanhaltende Beifall unserer Zuschauer forderte von beiden Chören noch eine Zugabe. Danach wurden alle Anwesenden zu einer Kaffeetafel eingeladen, bei dem es ausschließlich nur selbstgebackenen Kuchen gab. Wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich bei den fünf fleißigen Helferinnen bedanken, die für das Drumherum und dem Gelingen der Kaffeetafel



beigetragen haben. Des Weiteren möchten wir den Sponsoren: Inge Fleischer, NEW Environ Plasma Verwertungszentrum GmbH, Schumacher Friseur, Friedländer Apotheke, ERGO Geschäftsstelle Hella Metzger, Roman Schröder Heizung/Bad/Sanitär, Stadt Friedland sowie der Sparkasse Mecklenburg-Strelitz danken, die durch ihre finanzielle Hilfe so ein Konzert erst möglich machten. Nicht zuletzt möchten wir Ihnen, liebes Publikum, für Ihre Treue und Ihre zahlreichen Spenden danken. Einmal mehr mussten wir feststellen, dass das Singen verbindet und Freude bereitet. Mit einer kleinen Jubiläumsfeier danach, endete dann dieser besondere Tag für uns.

Im Namen unseres Chores würdigte am Sonntag, den 14.05.2023 Sieghilde gemeinsam mit unseren Chormitgliedern Renata Schwarz und Inge Fleischer, den 211. Geburtstag der Komponistin Emilie Mayer, an deren Gedenktafel auf dem Friedländer Marktplatz, mit einer Blumenschale. Schade nur, dass diese bereits nach zwei Tagen verschwunden war.

**Im Namen des Frauenchores
Birgit Gläser**

Tierheim

Am 23. Mai am späten Abend, 22:30 Uhr ist in Pragsdorf ein umherirrender Hund zugelaufen. Der schwarze mittelgroße Spitz ohne Halsband mit Kennung schien recht orientierungslos. Er ist maximal 5-6 Jahre alt und natürlich Fremden gegenüber sehr misstrauisch. Im Tierheim ist er anderen Hunden und Katzen gegenüber ruhig. Letztlich ist diese Umgebung für ihn jedoch eine Ausnahmesituation in der er sich natürlich nicht heimisch fühlt. Daher sind die Mitarbeiter auch unterschiedlicher Meinung, je nach Situation charakterisieren sie ihn noch vom kleinen Schisser bis zum reifen Macho.

Fakt, er hat keinen Chip und ist unkastriert. Wie schrecklich für ihn die ungewohnte Situation ist kann man nur ahnen. Ist seinem Frauchen/ Herrchen etwas passiert? Sehnt man sich nach ihm so wie er ganz sicher zurück möchte? Die Rasse ist für großes loyales Verhalten bekannt. Oder wurde Chomber, vorübergehender Name, im Stich gelassen und ist es sein



Glück hier zu sein? Auf jeden Fall ist es merkwürdig, dass er nicht vermisst wird.

Wenn sein Halter ihn nicht mehr versorgen konnte oder wollte, egal aus welchem Grund, findet sich immer eine Lösung. Bitte melden Sie sich dem Hund zuliebe. Falls jemand dieses hübsche seltene Kerlchen kennt ist auch diese Kenntnis an das Tierheim für Chomber wichtig.

Wenn Sie an ihr Tier auch immer kontrolliert denken, achten Sie bitte trotzdem auf die Registrierung bei Tasso, lassen sie ihn Chippen und/ oder eine Rufnummer an seinem Halsband. Wie man wieder einmal traurig sieht, passiert es doch, dass man verloren geht wie ein Taschentuch. Dann ist für alle wunderbar, wenn schnell Gewissheit herrscht.

**Tierheim Sadelkow „Sonnenschein“
Tel. 039606 - 20597 optimal 12:00 - 14:00 Uhr.**

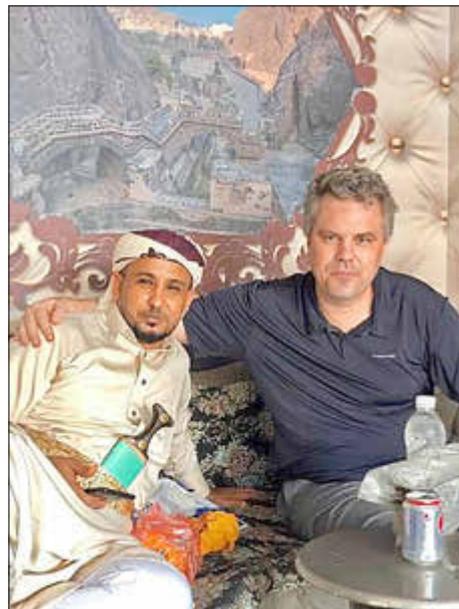


Kultur- und Heimatverein Brohm e.V.

Neue Fotoausstellung in der „KLEINEN GALERIE“ Brohm

JEMEN: „Arabia Felix“ im Kreuzfeuer der Geopolitik von Dr. Jonas Ecke, Berlin, Jemen

Zur Ausstellungseröffnung wurden die zahlreichen Besucher wieder einmal festlich durch Frau Kotsch und Herrn Grunow mit klassischen Violin- und Trompetenklängen eingestimmt. Schon seit ihrer Existenz begleiten die beiden Musiker ab und zu die Eröffnungen in der „Kleinen Galerie“ und trugen so maßgeblich zum musikalischen Niveau dieser Veranstaltungen bei.



Seit über 20 Jahren

fand zum ersten Mal, statt der sonst üblichen Laudatio, ein Gespräch mit dem ausstellenden Fotograf Dr. Jonas Ecke statt. Fast ein dreiviertel Jahr war er im Jemen als Koordinator und Berater eines internationalen Forschungsteams tätig.

In seinen Fotos, die erst durch das Interview wirklich verständlich wurden, ist nichts von „Arabia Felix“, vom „frohen Arabien“, wie es in der Antike die Römer nannten, zu spüren und auch nichts von orientalischen Märchen. Dr. Jonas Ecke konnte nur mit seinem Handy und manchmal auch nur heimlich oder im Vorbeifahren aus dem Auto fotografieren. Und so entstanden Bilder mit spielenden Kindern, einem Lebensmittelladen und einem Fischmarkt in Aden, deren wirklicher Inhalt sich erst auf den 2. Blick erschließt. Dann fällt einem auf, dass man die wenigen Fische zählen kann und man erfährt, dass der Markt von hungrigen Bettlern umstellt ist, dass die Bevölkerung kein Geld hat, auch keins verdienen kann, um im Laden einzukaufen und das die Kinder, die am Wassertank spielen, das unter Umständen verseuchte Wasser nach Hause tragen müssen. Noch deutlicher wird der Mangel am Bild des „Elektrikers“. Inmitten eines Schrotthaufens versucht er etwas zu reparieren oder vielleicht sogar herzustellen.

Denn es ist Krieg im Jemen - ein Krieg, der in Deutschland im Gegensatz zum Ukrainekrieg medial kaum Erwähnung findet. In den Fotos wird das „DANACH“ gezeigt, nach einem Luftangriff die zerstörten Gebäude, den Schutt zwischen den Wohnhäusern, in denen sich die Moskitos ungehindert vermehren können, die Kinder in den Armenvierteln und die Arbeit des Projektteams.

Es ist zu vermuten, dass die sehr interessierten Besucher der Ausstellung, die mit Dr. Ecke ins Gespräch kamen, sich später im Internet noch genauer informierten: Sicher nicht nur über die ehemals herrlichen Landschaften, die man jahrelang auch als Tourist bereisen konnte, sondern auch über die Ursachen dieses Stellvertreterkrieges, den die UN als die „schlimmste humanitäre Krise weltweit“ einstuft, sondern auch über die Rolle der globalen Großmächte und unseres eigenen Landes.

Öffnungszeiten: Mittwoch-Sonntag 11,30-14,00 Uhr und ab 18 Uhr, KLEINE GALERIE der Gaststätte „Brohmer Berge“

Dr. Gisela Oertel



Gefördert durch die
Ehrenamtsstiftung
Mecklenburg-Vorpommern



01
JUL
2023

KOTELOWER ANGERFEST

mit buntem Programm:

15.00 Uhr

Eröffnung Kaffe und Kuchen

15.30 Uhr

Danilo Zauberei mit Spaß

17.00 Uhr

Schalmeienkapelle Rossow

18.30 Uhr

Wildschweinanschnitt

19.30 Uhr

Helga Hahnemann
Double

21.00 Uhr

Tanz in den Abend
mit DJ Jürgen



Wer sind die Besten beim „Hufeisen werfen“? Es gibt tolle Preise in den Kategorien Frauen, Männer und Kinder. Die Feuerwehr bietet **Fahrten mit dem Feuerwehrauto** und eine **kleine Technikscha** an. Es wird wieder **2 Springburgen** geben.

Bei **Kremserfahrten** kann die Umgebung erkundet werden. **Agrartechnik** von damals bis heute gibt es zu bestaunen.

685 Jahre Brohm und 6. Sommerfest am 08.07.2023

13:15 Uhr Festumzug durch das Dorf Brohm des Kultur- und Heimatverein Brohm e.V.

Treffpunkt: ab 12:30 Uhr auf dem Hof des Landwirtschaftsbetriebes Brandt-Goralski, Am Park in Brohm

**14:00 Uhr Start 6. Sommerfest
auf dem Spielplatz in Brohm**



ab 15:00 Uhr



**Kaffee, Kuchen und
Leckeres vom Grill und Fass**

**Eintritt
frei!**

ab 18:00 Uhr

Tanz mit



DJ Ti(g)ger





Kultur- und Heimatverein Brohm e.V.

Einladung anlässlich der 685-Jahrfeier der Gemeinde Brohm

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortsteile Brohm, Cosa, Hohenstein, Heinrichswalde und Umgebung, wir, der **Kultur- und Heimatverein Brohm e. V.** laden Sie recht herzlich ein, sich am **Festumzug** durch das Dorf Brohm am Sonnabend, dem **08. Juli 2023 ab 13.15 Uhr** zu beteiligen.

(Treff ab 12.30 Uhr auf dem Hof des Landwirtschaftsbetriebes von Brandt-Goralski)

Der Umzug wird gegen 14.30 Uhr beendet sein. Anschließend findet das **Sommerfest Brohm** am Bürgerhaus (Spielplatz) statt.

Bitte unterstützen Sie durch Ihre Teilnahme diesen Höhepunkt im Kulturleben unserer Gemeinde (als Anwohner, als Verein, als Selbständiger, als Bürger ...).

Bringen Sie sich bitte mit ein (finanziell oder persönlich, mit dem Schmücken der Grundstücke oder mit Girlanden u. a.).

Über eine positive **Rückmeldung** würden wir uns sehr freuen! (an: Kerstin **Brandt-Goralski** 17098 Friedland OT: Brohm Am Park 2 auch tel. über: 0151 11987593 oder 03968 210045) (Bitte teilen Sie uns auch mit, wie Sie sich **Ihre Unterstützung** vorstellen.

Leider können wir aus finanziellen Gründen keine Kosten-erstattung vornehmen!

- o Beteiligung am Umzug (mit
- o Beteiligung als Sponsor
- o Beteiligung als Zuschauer

Bei Sponsoring würden wir uns über eine Überweisung auf das folgende Konto sehr freuen:

Kultur- und Heimatverein Brohm e. V.

Sparkasse Mecklenburg-Strelitz

Verwendungszweck: Festumzug 685 Jahre Brohm

IBAN: DE 11 1505 1732 0036 0104 15

Brohm/Friedland, im Juni 2023

Friedländer Fanfarenzug – Unser Vereinswochenende 2023

Am zurückliegenden Wochenende waren wir zu unserem diesjährigen Vereinswochenende zu Gast im ZERUM Ueckermünde.

Diesmal also nicht an der Ostsee, sondern gegenüber der Insel Usedom, am Stettiner Haff. Bei sehr starkem, auflandigem und kalten Wind konnten wir die maritime Atmosphäre um das ZERUM herum nur leidlich genießen. Trotzdem versprühten die Segelboote am Kai einen sehr eigenen und romantischen Charme.



Foto: R. Kowalski



Normalerweise nehmen wir zum Vereinswochenende unsere Instrumente nicht mit, denn das Vereinswochenende ist ein Dankeschön an alle Vereinsmitglieder und eine kleine Belohnung an uns selbst.

Diesmal waren die Instrumente aber dabei, denn unser Aufenthalt im ZERUM eilte uns voraus und so folgten wir einer Einladung zum „1. Ueckermünder Familienfest“ mit einem kleinen, bescheidenen Auftritt.

Am Sonnabendnachmittag stürzten sich die Mutigen von uns in die Wellen des Stettiner Haffs. Wind und Wellengang wie an der Ostsee garantierten viel Spaß im nassen Element.

Natürlich durfte auch ein Besuch beim Eiskaffee nicht fehlen.



Foto: M. Kluge

Wie immer hatten wir sehr viel Spaß beim „Vikinger-Schach (Kupp)“, bei der Wanderung zum Leuchtturm oder einfach auf dem Kinderspielplatz.



Foto: R. Kowalski

Die Mitglieder des Friedländer Fanfarenzuges

Friedländer Fanfarenzug – 1. Friedländer Vereinsmesse

Am 03.06.2023 folgten wir der Einladung unseres Bürgermeisters und präsentierten unseren Verein bei der 1. Friedländer Vereinsmesse.

Pünktlich 10:00 Uhr eröffneten die Schützen des Friedländer Schützenvereins zusammen mit uns die Veranstaltung.

Zwar kennt man die mitgliedsstärksten Vereine der Stadt, aber es waren auch Vereine dabei, die in der Regel nicht so öffentlich wirksam sind. So bot das Bild im großen Saal des Volkshauses ein sehr buntes und interessantes Bild.

Alle Besucher und Anwesenden hatten die Möglichkeit, sich über das bunte Vereinsleben in unserer Stadt Friedland zu informieren. Leider nutzen nur wenige Friedländer die Gelegenheit sich über die ortsansässigen Vereine, ihre Tätigkeit und Tradition zu informieren. Dies ist sehr schade, denn wann sieht man schon so viele Vereine, so konzentriert.



Fotos: A. Runge

Einige unserer Mitglieder nutzten die Gelegenheit, um sich zum Beispiel beim Schach auszuprobieren.

Für uns war es dennoch eine erfolgreiche Veranstaltung, denn wir konnten in einem sehr interessanten Gespräch mit den Amateurfunkern aus Penzlin die Möglichkeiten und Nichtmöglichkeiten des Amateurfunks kennenlernen. Vielen Dank dafür den Mitgliedern des „Penzliner Amateurfunk Vereins“ und besonders „DL2N-PC“.

Spontan haben wir die Amateurfunker zu unserem Jubiläumskonzert eingeladen.

75 Jahre
1948-2023

Jubiläumskonzert

Sa. 08.07.2023 · Friedland
Sportplatz am Hagedorn

15:00 Uhr **Konzert mit Freunden**
Landespolizeiorchester M-V und Alphorn.Berlin e.V.

17:00 Uhr **Finale Kuriosum**
Zusammenspiel aller Orchester

EINTRITT FREI · SPENDEN SIND GERN GESEHEN

Alle Tageseinnahmen werden an die Diakonie Mecklenburgische Seenplatte gGmbH, Wohnstätte Friedland · Mühlenstraße 100a gespendet.

unterstützt durch:

So wird am 08.07.2023 aus Anlass unseres Jubiläumskonzert ein Signal um die ganze Welt geschickt, welches auf unser Jubiläum aufmerksam macht. Wir sind schon jetzt sehr gespannt, aus welcher Ecke, aus welchem Erdteil, aus welchem Land wir eine Antwort bekommen.

Wir wünschen allen Vereinen weiterhin eine erfolgreiche Vereinsarbeit und uns gemeinsam eine vielleicht besser besuchte 2. Vereinsmesse 2024.

Vielen Dank auch unserem Haus- und Hof-Fotografen, Herrn Runge.



Die Mitglieder des Friedländer Fanfarenzuges

Sommerkonzert am 29.7.2023 in Neu Schönbeck

Der **Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge e.V.** gestaltet gemeinsam mit dem Seminar- und Landhaus das Sommerkonzert 2023 in Neu Schönbeck.

Dieses Jahr erwartet die Gäste Rock'n Roll aus den 50zigern mit Ike and the Capers. Das Konzert wird als Picknickkonzert auf der Obstbaumwiese gestaltet. Gäste können sich ihre Picknickdecken mitbringen und es sich auf der großen Wiese gemütlich machen. Ein buntes kulinarisches Angebot lädt dazu ein, sich mitgebrachte Picknickkörbe füllen zu lassen. Gerne kann jeder sein eigenes Besteck, Teller und Gläser mitbringen. Alle anderen Köstlichkeiten sind in Weckgläsern oder Schüsseln Gläsern vorbereitet.

Mit dabei: Bierstand Schloss Rattey, Kaffeespezialitäten Philipp Stoll

Einlass ab 16 Uhr, Rock'n Roll ab 18 Uhr.

Parkplätze finden sich auf dem Dorfbanger (Wiese).

Der Eintritt ist frei.

Anmeldungen oder Rückfragen unter: info@seminar-landhaus-schoenbeck.de

SOMMERKONZERT

DES **Brohmer & Helpter Berge**
TOURISMUSVEREIN E.V.

Bier & Kaffeespezialitäten, Kuchen, Popcorn, Spezialitäten vom Grill & Salate ...

THE ELVIS, SCOTTY & BILL
LIKE AND THE CAPERS

WO: SEMINAR & LANDHAUS SCHÖNBECK
WANN: 29.07.2023
Einlaß ab 16 Uhr

Picknickkörbe sichert ihr Euch hier ANFAHRT

Musik aus Mecklenburg, Salzburg und Ohio



Die im letzten Jahr gegründete Emilie Mayer Gesellschaft hat sich ja nicht nur zum Ziel gesetzt, die Musik von Emilie Mayer bekannter zu machen, sie will mit ihrem Engagement das kulturelle Leben in Friedland insgesamt bereichern. Nach einer Lesung im GM Kunstraum Plettz zum internationalen Frauentag und einem Filmabend im Riemannhaus, bei dem der Film „Komponistinnen“ gezeigt wurde, ist am 13. Juli um 18 Uhr das Wulfhorst Quartett im Riemannhaus zu Gast.



Wulfhorst - Quartett

Foto: ©Reinhard Wulfhorst

Im Mittelpunkt des Konzertes stehen unterhaltsame Flötenquartette von mecklenburgischen Hofmusikern. Von Matthias Sperger, Kontrabassist und zu seiner Zeit ein Star der Ludwigslust Hofkapelle, stammt ein Flötenquartett, das die Musiker in der Landesbibliothek Schwerin ausgegraben haben. Der Bratschist des Quartetts, Reinhard Wulfhorst, entdeckt seit vielen Jahren zu Unrecht vergessene Komponisten und Komponistinnen, u.a. auch Emilie Mayer, und veröffentlicht sie in seinem Musikverlag Edition Massonneau. Vom Namensgeber des Verlags, der als Geiger und Konzertmeister ebenfalls in Ludwigslust gewirkt hat, stammt ein weiteres Quartett, das der vergessenen Musiktradition Mecklenburgs entstammt. Dieser mecklenburgischen Klassik stellt das Ensemble das A-Dur Flötenquartett von W.A. Mozart gegenüber. Als Kontrapunkt erklingt ein Duo für Violine und Violoncello des aus Ohio stammenden Komponisten Rick Sowash.

Neben dem schon erwähnte Bratschist Reinhard Wulfhorst spielen an diesem Abend die Flötistin Gesa Wulfhorst (Flöte) Susan Döering (Violine) sowie Dieter Wulfhorst (Cello). Die beiden Letzteren bilden das Emerald Duo, das bei Konzerten in den USA, Kanada, Mexiko, Schweden und Deutschland große Erfolge gefeiert hat. So sprach die Hessisch/Niedersächsische Allgemeine von „einem Zusammenspiel von geradezu traumwandlerischer Sicherheit“, einer „bezwingenden Musikalität“ und „fesselnder Eindringlichkeit“. Das Konzert am 13. Juli 2023 beginnt um 18 Uhr im Riemannsaal der Ev. Luth. Kirchgemeinde St. Marien in Friedland/Mecklenburg. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.emiliemayer.de
Die Arbeit der Emilie Mayer Gesellschaft wird gefördert durch:



Programm KinoKirche Wittenborn Juli 2023



Freitag, 07. Juli 2023

20 Uhr

Roter Himmel

Eigentlich wollten Leon und Felix den Sommer im Ferienhaus an der Ostsee zu zweit verbringen. Als Freunde und vor allem arbeitend; der eine an seinem zweiten Buch, der andere künstlerisch kreativ. Aber Nadja und Devid sind auch da und bringen jede Menge positive Vibes mit. Vier junge Menschen also beim Sich-Lieben, auch wenn das besonders Leon nicht ganz leicht fällt. Sein unvollendetes Manuskript verfolgt ihn auf Schritt und Tritt, in die Gartenlaube und an den Strand. Die gute Stimmung der anderen lässt seine eigene meist noch schlechter werden. Der Besuch des Verlegers naht. Als der im schneidigen Kleinwagen um die Ecke biegt, beginnt der Wald zu lodern. Es regnet Asche, der Himmel färbt sich rot und das Beziehungs-drama, das körperliche Intensität und künstlerische Sublimierung vereint, nimmt eine Wende in eine neue Dimension. Christian Petzolds zweiter Teil einer Trilogie, die er 2020 mit Undine begann, handelt vom Nicht-schlafen-Können und Liebenwollen, vom Schreiben und Gelesenwerden, vom In-der-Welt-Sein und möglicherweise doch An-ih-r-vorbei-Leben. Ein Film im Schwebesatz zwischen Symbolik und Realistik, komisch und zutiefst tragisch.



Freitag, 14. Juli 2023

20 Uhr

Call me by your name

Der atkluge 17-jährige Elio Perlman genießt den norditalienischen Sommer des Jahres 1983 auf der im 17. Jahrhundert errichteten Villa der Familie. Seine Zeit verbringt der italoamerikanische Junge damit, klassische Musik zu spielen und zu transkribieren, zu lesen und mit seiner Freundin Marzia zu flirten. Mit seinen Eltern ist Elio eng verbunden. Sein Vater, ein angesehener Professor, hat sich auf die griechisch-römische Kultur spezialisiert. Elios Mutter Annella arbeitet als Übersetzerin. Gemeinsam bringen sie ihrem Sohn die Errungenschaften der Hochkultur nahe und bereiten ihm ein sorgenfreies Leben mit allen Vorzügen. Dank seiner Weltklugheit und seiner intellektuellen Begabungen wirkt der Junge nach außen bereits wie ein Erwachsener, doch dem Anschein entgegen ist Elio in mancherlei Hinsicht durchaus noch sehr unerfahren – besonders in Herzensangelegenheiten. Eines Tages trifft der 24-jährige amerikanische Doktorand Oliver als neuer Sommer-Praktikant von Elios Vater auf der Villa ein. Inmitten jener prächtigen, sonnengetränkten Szenerie entdecken Elio und Oliver die berauschende Schönheit aufblühenden Verlangens im Verlauf eines Sommers, der ihre Leben für immer verändern wird.



Freitag, 21. Juli 2023

20 Uhr

Der Geschmack der kleinen Dinge

Gabriel Carvin, der berühmteste Chefkoch Frankreichs und Feinschmecker mit Leib und Seele, hat keinen Appetit mehr aufs Leben. Bei all den kulinarischen Karriere-Kunststücken ist seine eigene Familie stets zu kurz gekommen. Selbst der prestigeträchtige dritte Kristallstern, den sein Nobellokal „Monsieur Quelqu'un“ als einziges Restaurant aus Frankreich verliehen bekommt, hinterlässt nur noch einen schalen Geschmack. Vor allem wenn er ausgerechnet von dem Restaurant-Kriti-



ker vergeben wird, mit dem ihn seine Frau betrügt. Jahrelang hat Gabriel seine gelegentliche Traurigkeit mit diversen Delikatessen bezwungen. Erst als er nach einem Herzinfarkt selbst unter dem Filetmesser landet, nimmt der korpulente Küchenprofi sein Leben endlich in die Hand. Er reist nach Japan, um einen ehemaligen Koch-Kontrahenten ausfindig zu machen und hinter das Geheimnis des Umami, einer mysteriösen fünften Geschmacksnote zu kommen. Neben köstlichen Nudelsuppen, alten Rivalitäten und neuer Freundschaft wartet im fernen Japan auf Gabriel auch die Erkenntnis, dass im Leben Platz für mehr als nur eine Leidenschaft ist, und es nie zu spät ist, Teil einer Familie zu sein.

Freitag, 28. Juli 2023

20 Uhr

Schachnovelle

Wien, 1938: Österreich wird vom Nazi-Regime besetzt. Kurz bevor der Anwalt Bartok mit seiner Frau Anna in die USA fliehen kann, wird er verhaftet und in das Hotel Metropol, Hauptquartier der Gestapo, gebracht. Als Vermögensverwalter des Adels soll er dem dortigen Gestapo-Leiter Böhm Zugang zu Konten ermöglichen. Da Bartok sich weigert zu kooperieren, kommt er in Isolationshaft. Über Wochen und Monate bleibt Bartok standhaft, verzweifelt jedoch zusehends – bis er durch Zufall an ein Schachbuch gerät. Der Film basiert auf der gleichnamigen Novelle des österreichischen Schriftstellers Stefan Zweig.



Wettbewerb der Freiwilligen Feuerwehren des Amtes in Friedland

Am 13.05.2023 fand der 3. Gemeinsame Amtsausscheid der Feuerwehren der Ämter Neverin und Friedland am Hagedorn in Friedland statt. Die Fläche um dem Wettkampfplatz war von den Fahrzeugen der Freiwilligen Feuerwehren gesäumt und somit konnten die Besucher auch einen Blick auf die Technik werfen, wo einige neuere Fahrzeuge dabei waren. Im Leistungsvergleich Löschangriff „nass“ standen sich aus dem Amt Friedland vier Mannschaften gegenüber und drei Jugendmannschaften, die ebenfalls den Löschangriff „nass“ absolvierten.



FFw Salow

Den Kameradinnen und Kameraden ist es hoch anzurechnen, dass sie neben den Übungsdiensten und Einsätzen, die sie abarbeiten, noch Zeit und Kraft finden, sich auf Wettkämpfe vorzubereiten. Teamwork ist bei dem Wettbewerb gefragt und funktionierende Technik. Im Eifer des Gefechts konnte schon mal was schief gehen. Insgesamt haben die Mannschaften wieder gezeigt, dass sie ihre Technik beherrschen, das Zusammenspiel in der Mannschaft klappt und damit wieder sehr schnelle Zeiten erreicht wurden. Die Kameraden und Kameradin der FFW Kotelow erreichten mit 22,52 sec die schnellste Zeit und wurden Erster und verwiesen die Mannschaften der FFW Schwichtenberg/Klockow, Friedland und Salow auf die Ränge. Sie konnten somit den Wanderpokal

mit nach Hause nehmen. Bei der Verleihung der Urkunden und Pokale waren Amtsvorsteher Ralf Pedd, der Bürgermeister Frank Nieswandt, der stellv. Kreiswehrführer Stephan Drews und der Amtswehrführer Tom Ballschmieter zugegen. Für einen ruhigen und fairen Ablauf sorgten die Kampfrichter auf den Strecken. Bei den Helfern bedanken wir uns für die Vorbereitung und Durchführung des Amtsausscheides recht herzlich.

**Birgit Schmidt
Pressewartin**



FFw Kotelow

Jugendwehren messen sich im Wettbewerb des Amtes in Friedland

Am 13.05.2023 fand der 3. gemeinsame Amtsausscheid der Feuerwehren der Ämter Neverin und Friedland am Hagedorn in Friedland statt. Mannschaften der Jugendfeuerwehr Datzetal, Friedland und Schwichtenberg stellten sich der Herausforderung und wetteiferten in der Disziplin Löschangriff „nass“. Viele Zuschauer waren am Hagedorn, da die aktiven Feuerwehren ebenfalls ihren Wettkampf durchführten. Sie konnten verfolgen, wie die Mitglieder der Jugendfeuerwehren ihnen in nichts nachstehen. Große Anerkennung gebührt den Betreuern der Jugendmannschaften, die neben den eigenen Übungsdiensten und Einsätzen in der aktiven Wehr unseren Nachwuchskräften das 1x1 der Feuerwehrarbeit beibringen.



Jugendfeuerwehr Schwichtenberg beim Wettkampf

Für viele Jugendfeuerwehrmitglieder war es auch der erste Wettbewerb nach der Pandemie, woran sie teil nehmen und es am Ende um Zeiten und Punkte ging, um einen Pokal zu erwerben. Teamwork ist bei dem Wettbewerb gefragt. Bei den Jugendfeuerwehren zeigten die Jugendlichen, wie sie mit der Feuerwehrtechnik umgehen können und den Wettbewerb souverän meisterten. Beim Löschangriff „nass“ belegte die Mannschaft der Jugendfeuerwehr Schwichtenberg den 1. Platz gefolgt von den Mannschaften der Jugendfeuerwehr Friedland und der Jugendfeuerwehr Datzetal. Bei der Verleihung der Urkunden und Pokale waren Amtsvorsteher Ralf Pedd, der Bürgermeister Frank Nieswandt, der stellv. Kreiswehrführer Stephan Drews, der Amtswehrführer Tom Ballschmieter und der Amtsjugendwart Pierre Peters zugegen. Für einen

ruhigen und fairen Ablauf sorgten die Kampfrichter auf den Strecken. Bei den Helfern bedanken wir uns für die Vorbereitung und Durchführung des Amtsausscheidens recht herzlich. Den Betreuern der Jugendfeuerwehren wünschen wir weiterhin ein glückliches Händchen, damit die Jugend bei der Stange bleibt und später die Reihen der aktiven Mitglieder in ihren Heimatorten stärken. Den Jugendfeuerwehrmitgliedern wünschen wir viel Spaß und Freude bei der Ausübung ihres ganz tollen Hobby's – „Retten, Löschen, Bergen, Schützen“ und hoffen, dass sie später dabei bleiben.

Birgit Schmidt
Pressewartin



Jugendfeuerwehr Friedland in Aktion

Feuerwehr Brohm in neuem Look

Im September 2022 startete wieder die Aktion Scheine für Vereine bei Ostseewelle. In diesem Jahr gab es sogar eine Zusatzgewinnchance, bei der man 500 € gewinnen konnte.



Der Verein Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e. V. hatte das Glück im Oktober im Rahmen des Zusatzgewinnes gezogen zu werden. Durch diesen Gewinn konnten wir neue T-Shirts für die Kameradinnen und Kameraden der Einsatzabteilung beschaffen und bei Steffen Media bedrucken lassen. Die Shirts wurden am 22.04.23 durch die Vereinsvorsitzende an die Freiwilligen Feuerwehr Brohm übergeben.

Kirsten Schmidt
Vereinsvorsitzende



► Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unserem Geburtstagskind im Monat Juli
 Edeltraut Nehrenst 70 17098 Friedland

DRK-Seniorenclub

Veranstaltungskalende Juli 2023

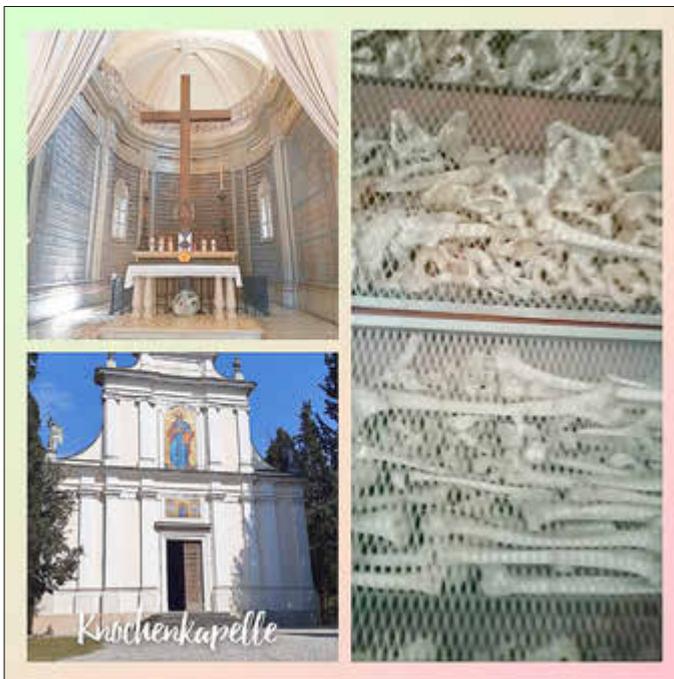
- Dienstag: ab 14 Uhr Spielenachmittag
- Dienstag: 11.07.23 14 Uhr Geburtstag des Monats
- Donnerstag: ab 13.45 Uhr Seniorensport
- Dienstag: 27.06.23 8.30 Uhr Markt: Abfahrt: Aquafitness nach Ducherow
- Dienstag: 25.07.23 8.30 Uhr Markt: Abfahrt: Aquafitness nach Ducherow

Gruppenfahrt nach Ueckermünde

Donnerstag, dem 20. Juli 2023, Fahrt mit dem Floss ab Ueckermünde, mit Grillen auf dem Floss
 Abfahrt: 10.30 Uhr, Anklamer Tor, 10.35 Uhr, Salow, 10.40 Uhr Stadtcenter Bei 30 Personen 60 €
 Telefonische Erreichbarkeit: Dienstag und Donnerstag zwischen 9 und 16 Uhr Club :039601/348 108 Frau Braatz 039601/ 30352

Bildungsreise „Auf den Spuren des Roten Kreuzes“

Das Deutsche Rote Kreuz in Mecklenburg /Vorpommern organisierte eine Bildungsreise zur Geschichte und Gegenwart des Roten Kreuzes, und ich durfte als langjährige Ehrenamtlerin des DRK-Seniorenclubs Friedland dabei sein. Ziel war es, sich mit den Inhalten des Verbandes zu identifizieren und Anfänge hautnah zu erleben.



Wir fahren zuerst nach Solferino, zum ehemaligen großen Schlachtfeld. Dort hatte der Gründer des Roten Kreuzes, Henry Dunant, selbst die Schlacht als Tourist erlebt und in Erinnerung der mehr als 50 000 Opfer, ein Buch geschrieben. Dieser Schrift verdanken wir die Gründung des Genfer Komitees der Fünf, ab 1875 Internationales Komitee vom Roten Kreuz.



Sehr beeindruckend war die Knochenkapelle, in welcher die Skeletteile der gefallenen Soldaten als Mahnung ausgestellt wurden. Wir besuchten auch in Genf das Museum des Internationalen Roten Kreuzes, sowie die UNO und das Henry- Dunant- Museum in Heiden am Bodensee, dem Sterbeort des Gründers. Das alles war sehr spannend, interessant und lehrreich und die Zeit verging wie im Fluge. Diese vielen tollen Eindrücke haben mich sehr bewegt, ich musste den Seniorinnen des Seniorenclubs Friedland meine Erlebnisse in Wort und Bild unbedingt mitteilen und habe sie so an der Reise teilhaben lassen. Den Seniorinnen hat der Vortrag sehr gut gefallen und sie bedankten sich recht herzlich mit einem Blümchen.

Recht herzlich bedanke ich mich bei den Organisatoren, dass ich an dieser tollen Reise Gast sein durfte.

H. Sichau

Männertag im Senioren-Wohnpark Friedland

Auch wir ließen den Vatertag nicht einfach nur einen normalen Tag sein. Es wurde natürlich ausgelassen gefeiert. Es war wirklich ein sehr schöner Vormittag, musikalisch begleitete uns Frau Hein, wie schon so oft und die Betreuungskräfte heizten den Herren so richtig ein. Pünktlich zum Mittagessen wurde dann der Grill angemacht und es gab Bratwurst und leckeren Kartoffelsalat. Hier wurden wir durch Gastronomieleiter Thomas Caspers und sein Team unterstützt. Danke an alle die, die uns tatkräftig unterstützt haben.

Nicole Spiecker
Ergotherapie



Die Tagespflege des Senioren-Wohnparks

Ausflug zu den Askaniern

Ganz spontan und bei sonnigem Wetter unternahm unsere Tagespflege mit den Gästen einen Ausflug zu den Askaniern. Nach einem ausgiebigen Spaziergang zum Markt gab es für alle ein leckeres Softeis. Genau das Richtige bei den sommerlichen Temperaturen, die aktuell herrschen. Der nächste Ausflug lässt sicher nicht lange auf sich warten.

Liebe Grüße aus der Tagespflege.

Juliane Wodrich
Pflegedienstleitung Tagespflege



Hamburger Fischmarkt

Fischers Fritze fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischers Fritze, so oder so ähnlich! In der ersten Maiwoche veranstalteten wir im Senioren-Wohnpark Friedland zum ersten Mal einen Fischmarkt im Innenhof. Bewohner*innen und deren Angehörige ließen sich eine Auswahl an verschiedenen Fischbrötchen, Räucherfisch und Getränken schmecken. Für die, die nicht zu den Fischliebhabern gehören, gab es alternativ Bratwurst frisch vom Grill. Es

herrschte sichtlich gute Laune und an Gesprächen unter einander fehlte es auch nicht, während reichlich Sonne getankt wurde.

Nicole Spiecker Ergotherapie



Bewohnerausflug des Pflegeheimes Lübbersdorf

Nicht jeder Bewohner oder jede Bewohnerin ist noch in der Lage, regelmäßig Ausflüge zu unternehmen. Daher freuen sich unsere Senior*innen sehr auf die Möglichkeit in kleineren Gruppen Unternehmungen in unserer Umgebung zu unternehmen.

Mitte Mai fuhren unsere Pflegebedürftigen begleitet durch jede Menge Sonnenschein gemeinsam mit unserer Ergotherapeutin Frau Mielke zur „Hintersten Mühle“ nach Neubrandenburg. Schon unterwegs gab es Einiges zu sehen und zu bestaunen. Neben dem Verkehr und den Fahrzeugen waren vor allem auch die kräftig gelb blühenden Rapsfelder einfach wunderschön. Unser Bewohner Herr Enstipp konnte auf der Fahrt so Einiges aus der Region berichten.

ging es in den Schulbauernhof. Der Pfau Hugo begrüßte alle lautstark, aber er war mit seiner Farbenpracht auch so nicht zu übersehen. Haus- und Heimtiere konnten hautnah erlebt und einiges über den Tier- und Artenschutz in Erfahrung gebracht werden. Viele Streicheleinheiten wurden verteilt und allen Tieren war die Menschennähe nicht fremd. Die wunderschönen Vögel in den Volieren konnten intensiv beobachtet werden. Als sich unsere Bewohnergruppe das leckere Softeis schmecken ließ, antworteten die beiden Papageien mit Pfiffen auf unser Ansprechen. Alle hatten viel Spaß beim Ausflug.



Unserer Bewohnerin Frau Liebmann lockte die Vögel und Papageien mit Ihren Pfiffen

Foto: M. Mielke

Umso mehr freuen wir uns auf das nächste Ausflugsziel in den nächsten Wochen.

M. Mielke
Ergotherapeutin im Pflegeheim in Lübbersdorf

► Schul- & Kitanachrichten

Die bunte Welt der Regenwaldtiere

Projekt „künstler für schüler“ an der neuen friedländer gesamtchule

Im zweiten Schulhalbjahr startet erneut das landesweite Projekt „künstler für schüler“ des Kulturwerkes des Künstlerbundes Mecklenburg und Vorpommern e.V. im BBK.

Das etablierte Projekt wird gefördert vom Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Mecklenburg-Vorpommern. An den Schulen des Landes werden 42 kreative Workshops von Bildenden Künstler*innen durchgeführt. An der neuen friedländer gesamtchule findet Ende Juni ein Malworkshop unter der Leitung von Frau M. Löffler statt.

An diesem Workshop nehmen Schüler*innen der Klassenstufen 5 und 6 teil. Inhaltlich geht es darum, sich mit der bunten und formreichen Welt der Tiere im tropischen Regenwald künstlerisch zu beschäftigen.

Nach dem Anlegen eines eigenen Skizzenbuches übertragen die Schüler*innen ihre Ideen auf Papier.

Es sollen lustige, farbenfrohe Bilder über die faszinierende Welt der Tiere im Regenwald entstehen, die uns einen Einblick in die Phantasiewelt der Kinder geben.

Am Ende des Projektes wird eine Ausstellung in der Schule gestaltet, in der die entstandenen Kunstwerke bewundert werden können.

M. Löffler



Die Bewohner*innen genossen es Streicheleinheiten in Hülle & Fülle zu verteilen

Foto: M. Mielke

Aber vor allem das Ausflugsziel beeindruckte unsere Bewohner*innen. Nach einer herzlichen Begrüßung wurden sie im Café mit hausgemachter Torte überrascht. Da konnte keiner unserer Senior*innen widerstehen. Nach dieser tollen Stärkung



Unser Sportfest

Am 24. Mai 2023 fand an der Grundschule „Am Wall“ das erste Sportfest seit 4 Jahren statt. Um 8:00 Uhr versammelten sich alle Klassen auf dem Fußballplatz für eine gemeinsame Aufwärmung mit Sabine von Ahsen.



Nach der Aufwärmung fand als erstes die Pendelstaffel klassenstufenweise statt.

Alle Läufer haben sich sehr bemüht. Besonders bei den 4. Klassen wurde es dann sehr spannend. Obwohl die Klasse 4b den Stab viermal verlor, haben sie trotzdem den 1. Platz erreicht.

Es fanden auch tolle Spielstationen statt wie z.B.: Gummistiefel-Weitwurf, Seilspringen und noch vieles mehr. Des Weiteren fanden 3 Wettkämpfe statt: Schlagballwurf, 50m Sprint und Weitsprung. Aus Zeitmangel fand leider der 50 m Sprint der Mädchen der 4. Klasse nicht mehr statt. Das fanden wir sehr schade. Die Wettkämpfe, die von den einzelnen Klassenstufen nicht geschafft wurden, werden im Sportunterricht nachgeholt. Für eine schöne Stimmung sorgte Danilo Dröse mit toller Musik. Um unser leibliches Wohl hat sich der Schulförderverein gekümmert und versorgte uns mit frischem Obst und Snacks.

Gerne möchten wir, die Klasse 4b, uns im Namen aller Kinder unserer Grundschule bei Frau Sabine von Ahsen, Herrn Danilo Dröse, dem Schulförderverein und den helfenden Eltern bedanken.

Hanna Neumann

Mira Juhnke

Finja Breetz

Rauchende Mathe-Köpfe an der Grundschule am Wall in Friedland

Welche Kerze hat Jonathan zuerst ausgepustet, nachdem er alle nacheinander angezündet hat? Welche der fünf Uhren auf dem Bahnhof zeigt die richtige Uhrzeit an?

22 Dritt- und Viertklässler/innen unserer Grundschule stellten sich in diesem Schuljahr 2023 im Rahmen der Mathematikwettbewerbe Känguru sowie Pangea jene Aufgaben, bei denen sie schätzen, logisch denken und knobeln mussten. Unter viel Beifall und Jubelrufen wurden unsere Matheköpfe am 15.05.2023 vor der gesamten

Schülerschaft unserer Grundschule durch Frau Werth (Schulleiterin) und Frau Kaminski (verantwortliche Lehrkraft) geehrt.

Zudem erhielt Sajad Sharifi aus der Klasse 4a den Känguru-Sonderpreis, da er unter 150.739 teilnehmenden Viertklässlern bundesweit den zweiten Platz erreichte.

Eine grandiose Leistung! Allen Teilnehmer/innen gratulieren wir herzlich zu ihrem Mut und Ideenreichtum. Wir freuen uns auf euch im nächsten Jahr!



Känguru Jahrgang 3

1. Platz: Gerry Dressler
2. Platz: Mark Leon Bucher
3. Platz: Lana Günschmann



Känguru Jahrgang 4

1. Platz: Sajad Sharifi
2. Platz: Paulina Nolte
3. Platz: Dejan Zivkovic



Pangea Jahrgang 3:
 1. Platz: Lana Günschmann
 2. Platz: Gerry Dressler
 3. Platz: Martha Kesselring



Pangea Jahrgang 4:
 1. Platz: Sajad Sharifi
 2. Platz: Artur Becker
 3. Platz: Emma-Lara-Bräuer

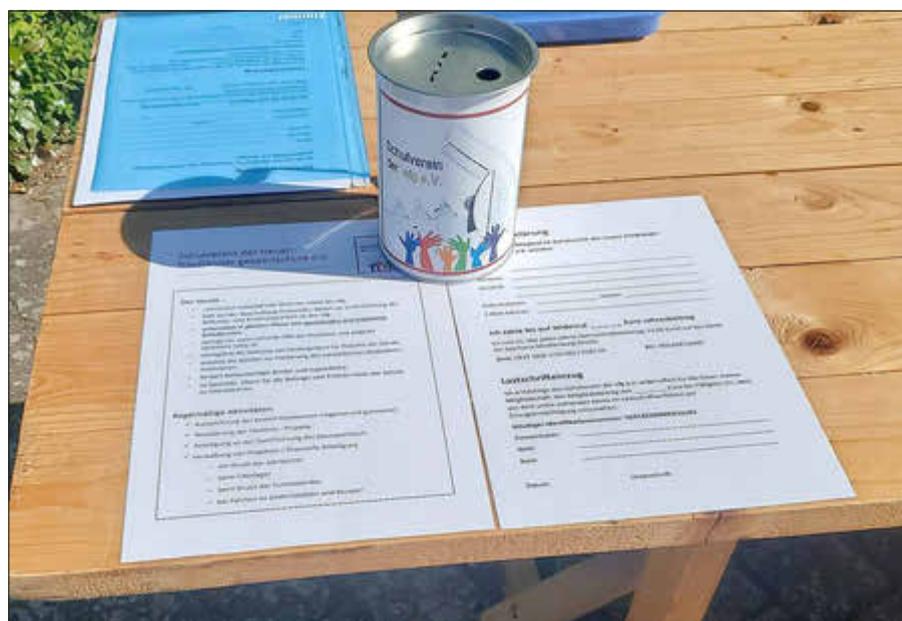
Frau Kaminski
verantwortliche Lehrkraft



Wir sagen Danke

Endlich ist sie da, unsere Beachflag! Auch wenn sie leider am Tag der Vereine am 03. Juni 2023 in Friedland noch nicht zum Einsatz kam, zeigte der Schulverein der neuen friedländer gesamt-schule e.V. mit einem gut besuchten Stand Präsenz.

Auf diesem Wege geht ein ganz großes DANKESCHÖN an alle SpenderInnen! Ganz besonders möchten wir uns auch bei Vivien Görs und Marc Przygodda aus der Klasse 9Rb für das Einsammeln der Spenden bedanken!



Schulverein der neuen friedländer gesamt-schule e.V.



► Dies und Das

MISSION Wunscherfüllung

Noch einmal die Dinge tun, von denen man bereits lange geträumt hat. Diese Wünsche zu erfüllen, scheint am Ende eines Lebens oft unmöglich. Doch gerade Momente des Glücks sind es, die schwerst kranken Menschen noch einmal ein Lächeln ins

Gesicht zaubern und dabei helfen können, vom Leben in Frieden Abstand zu nehmen. Für Angehörige und Freunde ist es jedoch häufig nicht möglich, dies in Eigenregie zu realisieren, sei's aus finanziellen oder organisatorischen Gründen.

Diese Lücke kann mit einem WunscheWAGEN geschlossen werden:

Auf Mission und mit gebündelten Kräften in der Umsetzung durch Angehörige, Betreuende, engen Freunden der Familie und dem SAPV Team FriedLAND war es möglich am 7. April 2023 mit engagierten ehrenamtlichen Helfern und dem „Zeitreisemobil“ als WunscheWAGEN noch einmal den letzten Wunsch einer Bürgerin und Patientin aus Friedland zu erfüllen und mit der Familie einen Lieblingsort zu besuchen: „noch einmal das Wasser sehen ...“

Es war ein Ausflug auf die Seebrücke im Seebad Ahlbeck auf der Insel Usedom. Trotz des sehr regnerischen und an der See eher windigen Karfreitags schien die Sonne in das Herz der Patientin und es wurde ein schöner, angenehmer Tag für die ganze Familie.

Der Betreiber von Uwes Fischerhütte hatte das „Zeitreisemobil“ in Ahlbeck erspäht und bot sofort kostenlos regionale Spezialitäten und Getränke zur Stärkung an, „was uns mit großer Dankbarkeit erfüllte, der wir auf diesem Wege nochmalig Ausdruck verleihen möchten“ so die Familie der Patientin.

Aufgrund von Krankheit im letzten Lebensabschnitt, das Leben an den verbleibenden Tagen nicht zu vergessen und von ehrenamtlichen und professionellen Helfern mit Liebe und Fürsorge umsorgt zu werden, gibt Sicherheit, Geborgenheit und lässt auch hier und da ein Lächeln im vorüberziehen.



Auf diesem Weg möchte sich auch das SAPV Team FriedLAND für die unkomplizierte und gute Zusammenarbeit beim Team des „Zeitreisemobils“ zur Wunscherfüllung einer betreuten Patientin an einem Karfreitag bedanken.

Wir möchten Sie einladen mit dem Zeitreisemobil Ihrem sozialen Engagement ein Zuhause zu geben. Jeder Cent, jeder Handschlag kommt genau da an, wo er gebraucht wird: Bei den Menschen denen nicht mehr viel Zeit bleibt um glückliche, zufriedene Momente zu erleben.

Bundesweit gibt es derzeit 23 derartige „WunscheWagen“ die mit ihren Teams unterwegs sind, auch in unserer Nähe in Mecklenburg-Vorpommern. Das „Zeitreisemobil“ ist ein Projekt, welches vom Landkreis Vorpommern-Greifswald, von der Sparkasse Uecker-Randow, dem Blauen Kreuz und dem Deutschen Roten Kreuz ins Leben gerufen wurde. Bekannt wurde die Idee der Wunscherfüllung durch, die Begegnung eines niederländischen

an einem Hirntumor erkrankten Tierpflegers mit seiner Giraffe beim letzten Besuch. Sehr umfassend sind die Wunschspektren. Was zählt ist der Versuch, diesen mit vielen ehrenamtlichen Helfern und Helferinnen sowie engagierten Menschen zu erfüllen. Ansprechpartner vor Ort ist das SAPV Team Friedland. Es befindet sich Am Brink 25a in Friedland und ist Mobil 0170 - 7180190, per Fax: 03976 2565838 oder Mail: info@sapvfl.de rund um die Uhr erreichbar. Weitere Informationen finden Sie unter www.sapvfl.de

**Werden auch Sie Teil dieser Mission!
Tel. 039779 - 294220**





Einladung zum Infogespräch

50Hertz informiert zur Stromnetzverstärkung zwischen Pasewalk und Iven

Zwischen Pasewalk und Iven soll bis 2028 eine neue 380-Kilovolt-Stromleitung entstehen. Sie ersetzt die bestehende 220-Kilovolt-Freileitung aus dem Jahr 1962. Im Raum Iven soll darüber hinaus ein neues Umspannwerk errichtet werden.

Dies ist notwendig, weil sich durch die Energiewende die Anforderungen an das Stromnetz ändern. Die Maßnahmen dienen der Erhöhung der Strom-Übertragungskapazität in Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg und unterstützen bei der Aufnahme von Strom aus Erneuerbaren Energien (Photovoltaik- und Windenergieanlagen) in der Region.

Über die Maßnahmen und den aktuellen Stand der Planungen informiert der Übertragungsnetzbetreiber 50Hertz mit seinem DialogMobil. Sie können dort auch Hinweise und Anregungen abgeben und erfahren, wie Sie sich in das Planungsverfahren einbringen können.



Hier macht 50Hertz mit seinem DialogMobil Station:

- **Friedland**, Am Markt
am **Dienstag, den 18. Juli 2023**
von **13 bis 16 Uhr**
- **Wismar** (Uckerland),
Am Dorfgemeinschaftshaus
am **Dienstag, den 18. Juli 2023**
von **17 bis 20 Uhr**

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen finden Sie unter:

50hertz.com/vorhaben53



Helfer in schweren Stunden

Verlässliche Hilfe in den schwierigsten Stunden

Unmittelbar nach dem Tod eines Verwandten stürzt auf die Hinterbliebenen sehr viel herein. In ihrer Trauer ist die Familie in dieser Si-

tuation meist überfordert. Umso wichtiger ist jetzt professionelle Hilfe von außen. Der wichtigste Helfer in den folgenden, schwie-

rigen Tagen ist der Bestattungsunternehmer. Er ist nicht nur für die Beerdigung maßgebend. Darüber hinaus unterstützt er beim Schalten von Traueranzeigen, bei der Koordination mit Pfarrer und Kirche, er berät bei der Gestaltung der Trauerkarten und erledigt auf Wunsch die wichtigsten Behördengänge. Somit koordiniert und regelt er wie selbstverständlich viele Dinge. Zögern Sie nicht lange, im Trauerfall den Bestatter zu Rate ziehen. Je früher er sich kümmert und alle notwendigen Schritte einleitet, desto eher können Familie und Verwandte sich der wichtigen Trauerarbeit, die nun ansteht, voll und ganz widmen. Bestatter sind in ausnahmslos allen Fragen zum Trauerfall kompetente Berater, auf die man sich hundertprozentig verlassen kann.

Trauer-ANZEIGEN Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900

Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Horst Vogler

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für die Blumen, Kränze und Geldspenden
und das letzte Geleit.

In stiller Trauer
**Familie Vogler
und Degelow**

Brohm, im Juni 2023

FESTSPIELE IM SCHLOSSGARTEN
NEUSTRELITZ

Theater Orchester
Neubrandenburg
Neustrelitz

AUS DER REGION
FÜR DIE REGION!

VIKTORIA UND IHR HUSAR

Operette
von Paul Abraham

7.- 29. Juli 2023

03981 20 64 00 und 0395 56 99 832 _ www.tog.de

Gesundheit

wichtiger denn je...

URLAUB für Ihre Augen

Sonnenschutzgläser in Ihrer Glasstärke

als Einstärken- und Gleitsichtglas

- erhältlich in verschiedenen Farben und Tönungen
- einfarbig, farbverlauf oder polarisierend
- 100% UV-Schutz
- auch mit unserem 50% Zweitbrillenrabatt kombinierbar

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de

PFEIFFER

Brillen & Kontaktlinsen

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43/96 62 -0
Fax 0 74 43/96 62 60

Schwarzwald sicher,
herzlich und einfach gut !

Wochenpauschale Halbpension
7 Übernachtungen mit Halbpension,
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper
p. P. **ab € 529,-**

Wochenpauschale garni
nur mit Frühstück
p. P. **ab € 429,-**

Schwarzwaldversucherle
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 321,-**

Die kleine Auszeit
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller,
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein
2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Wir freuen uns auf Sie!

FÜR SIE VOR ORT!

#großartig hören unsichtbare Lautsprecher

*Fast unsichtbare Technik
verstärkt Sprache,
streamt Musik und
telefoniert über
Lautsprecher vor
dem Trommelfell*

Thomas Kasan,
Hörakustiker und Augenoptikermeister
Wander Optik und Akustik

Jetzt testen:
Micro-Hörsysteme
von
Wander-Akustik!

PHONAK
life is on

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a
www.wander-optik.de

Die schönste Art zu hören und zu sehen.
WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg



Johannes-Gutenberg-Str. 1
17389 Anklam
Tel.: 03971/293 58 15
www.mp-küchen-anklam.de




NORMAN GOHR

Installateur und Heizungsbaumeister

Heizung - Sanitär - Solar - Gasanlagen

17099 Galenbeck
OT Schwichtenberg
Am Höschken 20

Tel. 039607 - 20 285
Fax 039607 - 20 396
Funk 0170 - 4187157

heizung-sanitaer-gohr@web.de



MARKO SPITZENBERG
Inhaber
Ihr regionaler Partner für Solaranlagen
☎ 0151 58394814

Tel.: 039601 26734 | Fax: 039601 26436
E-Mail: info@dachdecker-friedland.de

DACHDECKERBETRIEB NIETOSDATECK
Salower Chaussee 8a
17098 Friedland/Meckl.

DACHDECKER **Treppen +**
Dachklempnerei **Fensterbänke**
Dachstühle **aus Naturstein**

www.dachdecker-friedland.de



Bauservice Mario Mattlat
Bauhandwerk rund ums Haus

Mauer- und Putzarbeiten
Trockenbau
Innenausbau



Mario Mattlat
Zum Gutshaus 18
17099 Datzetal OT Salow

Telefon: 039601-32778
Mobil: 0174-9837865
mariomattlat@gmx.de

ROMAN SCHROEDER

HEIZUNG | BAD | SANITÄR

Salower Straße 47 | 17098 Friedland
Tel.: 039601 23022 | Fax: 039601 24041
Mobil: 0172 7508030 | info@roman-schroeder-mse.de



Raumausstatter
Handwerk



René Wittchow
raumausstatter

Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga
Fon 03 96 01/3 02 93 · Handy 01 76/24 54 63 21



Gabi Schäper
 Rudolf-Breitscheid-Str. 87
 17098 Friedland
 Tel. 03 96 01/3 04 35
 Mobil 0174/6 89 03 79
 E-Mail: maler_gabi@yahoo.de

- Maler- und Fußbodenlegearbeiten
- Gardinen und Zubehör
- Näharbeiten
- Sonnen- und Insektenschutz



Friedländer Dachdecker eG
 www.mse-dach.de

WIR SIND FÜR SIE AUF DER HÖHE.

**Ihr Spezialist für Photovoltaik.
 Wir beraten Sie gerne.**

Anklamer Straße 17 b | 17098 Friedland/Meckl. | info@mse-dach.de
 Telefon (03 96 01) 2 02 58 | Telefax (03 96 01) 2 15 49



Foto/Grafik: Hanlo Haus - www.hanlo.de

Hier sind Sie in guten Händen
IHR HEIM UNSERE AUFGABE

Hier sind Sie in guten Händen
IHR HEIM UNSERE AUFGABE



Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

**MIT ABSTAND DIE
BESTE PLANUNG!**

JETZT TERMIN VEREINBAREN



**KÜCHEN
CENTER**

Perfektion aus Leidenschaft
www.kuechen-center-friedland.de



Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.derkreis.de
 Woldegker Chaussee 7 • 17098 Friedland • Telefon: 039601 2810



Danke

Ich möchte mich bei allen Gratulanten anlässlich meiner Jugendweihe am 20.05.2023 recht herzlich für die netten Worte und aufmerksamen Geschenke bedanken.

Es war ein wunderschöner Tag.

Timo Dworak

Brohm, 20.05.2023



Zu unserer *diamantenen Hochzeit*

erhielten wir viele Grüße, Blumen und Geschenke. Wir bedanken uns hiermit herzlichst bei allen, die an unser 60-jähriges Jubiläum gedacht und uns geehrt haben.

Trudi und Eberhard Flechsig

Schwichtenberg, 27. Mai 2023



EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

Allen, die mich anlässlich meiner

JUGENDWEIHE

mit so zahlreichen Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten, möchte ich auf diesem Wege danken.

MAXIMILIAN VOIGT

Friedland, Mai 2023



In Sachen Werbung berate ich Sie gern.

UDO PASEWALD

Telefon 0171 971 57-39 | E-Mail u.pasewald@wittich-sietow.de

LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Straße 9 | 17209 Sietow



www.wittich-sietow.de

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

Faszination für Technik zum Beruf machen

(djd). Gartenarbeit ist für viele der liebste Zeitvertreib zum Entspannen. Wer sich für Technik fasziniert, handwerkliches Geschick und viel Neugier mitbringt, kann daraus auch einen Beruf machen: Im Motorgerätefachhandel bieten sich sehr gute Einstiegs- und Karrieremöglichkeiten. Der technologische Wandel und die Digitalisierung führen zu anspruchsvollen und abwechslungsreichen Berufen. Im technischen Bereich als angehende Motorgeräte-Mechatroniker ebenso wie in der Kundenberatung als zukünftige Kauffrau oder Kaufmann für den Einzelhandel oder Groß- und Außenhandel werden engagierte Azubis bundesweit gesucht. Unter www.qmf.de/qmf-haendler-vor-ort etwa findet man Adressen aus der Nähe, um sich über Praktikummöglichkeiten und freie Ausbildungsplätze zu informieren.



Die Beratung der Kunden zu moderner Technik nimmt großen Raum im Motorgeräte-Fachhandel ein.

Foto: djd/Zentralverband Hartwarenhandel/Judith Lorenz

meine ausbildung

AZUBI GESUCHT? DANN SCHNELL SEIN!

Buchen Sie jetzt für Ihre Printanzeige im Ausbildungsratgeber 2024 oder nutzen Sie die Chance und inseriere jederzeit auf www.ausbildungsratgeber-online.de.

Sprechen Sie uns gerne an!
Der Anzeigenschluss ist der **31.07.2023**.

**WITTICH
MEDIEN**

Manuela Köpp
 039931/579-47
 m.koepp@wittich-sietow.de
www.wittich-sietow.de | @lw_sietow

behrens & co. greifswald GmbH
GÜTERVERKEHR · KRANTRANSPORTE · SPEDITION

Gesucht werden 2 - 3

Berufskraftfahrer m/w/d

für den Güternahverkehr

Wir fahren Stückgut für Emons GmbH Standort Neubrandenburg.

Voraussetzungen:

- Führerschein Klasse CE, BKF-Qualifikation
- ADR-Schein von Vorteil

Wir bieten:

- Festanstellung • eigenen LKW
- betrieblich finanzierte Weiterbildung
- entsprechende Vergütung/Spesen
- gutes Betriebsklima
- Arbeitszeit: Montag bis Freitag

Auch gerne Rentner die sich FIT fühlen.

Niederlassung: Gartenstraße 38 • 17039 Neverin
Mail: behrens-hgw@web.de • 0172-2417602

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH

Wir suchen für unsere markenfreie Nutzfahrzeugwerkstatt in Neubrandenburg einen

Kfz-/Bau-/Landmaschinen - Mechatroniker (m/w/d)

zur sofortigen oder späteren Festanstellung.

- Voraussetzung:
- abgeschlossene Berufsausbildung
 - Einsatzbereitschaft und Motivation
 - Spaß am reparieren
 - Selbstständiges Arbeiten

- Wir bieten:
- unbefristeten Arbeitsvertrag
 - entsprechende Vergütung
 - kleines Werkstattteam
 - personelle Weiterbildung
 - technische Schulungen

Bewerbungen an:

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH
Warliner Str. 19, 17034 Neubrandenburg
bks@bksnb.de

NEU.SW GLASFASER JETZT DAS EINZIG WAHRE INTERNET SICHERN!



Ihre Vorteile

- ✓ stabile und ultraschnelle Internetleitung (bis 1 000 Mbit/s)
- ✓ kostenloser Hausanschluss
- ✓ zukunftssichere Glasfasertechnologie

Weitere Informationen unter glas-nost.de oder **0800 3500-800**

Gefördert durch:



neu.sw Mein Stadtwerk®

Alles dicht unterm Dach

(djd). Eigenheime in kubischer Architektur, ob ein- oder mehrgeschossig, stehen hoch im Kurs: Mit ihren klaren Linien vermitteln sie zeitlose Eleganz, ermöglichen das barrierefreie Wohnen auf einer Ebene und bieten mit dem Flachdach, ohne Schrägen in den darunter liegenden Zimmern, einen hohen Nutzwert sowie eine effektive Raumausnutzung. Wichtig bei flachen Dächern ist eine verlässliche Abdichtung sowie eine wirksame Wärmedämmung. Speziell dafür ausgelegte Dämmsysteme wie BauderECO F erfüllen nicht nur diese Anforderungen, sondern unterstützen gleichzeitig ein nachhaltiges Bauen. Das Material besteht zu zwei Dritteln aus Biomasse, ist umweltfreundlich und fördert ein gesundes Wohnklima. Unter www.ratgeberdach.de gibt es weitere Tipps.



Foto: djd/Paul Bauder/js-photo - stock.adobe.com

Qualitätsumzüge zum besten Preis



**Friedrich-Engels-Ring 1
17033 Neubrandenburg
Tel. 0395 4 22 99 99**

Neubrandenburger Möbelspedition

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsaufföschung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international und vieles mehr...



**Der Spezialist für Seniorenzüge
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de**

Helmut Dröse

Fahrschule & Taxi

Telefon Fahrschule
039601/20841 | 0172/3827105

Telefon Taxi
039601/20171 | 0172/2389870

Theoretischer Unterricht:
Dienstag, 16.30 bis 19.30 Uhr

Infos und Anmeldung 30 Min.
vorher oder per E-Mail oder Tel.
fs-droese@online.de

Schulstr. 2, Friedland




FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG

direktIT service

Computer- und Serveranlagen
Netzwerktechnik
Mobile Lösungen

Hotline: 0395 – 35 11 296
Wir bilden aus

info@direktIT.de
www.direktIT.de

**Beratung
Verkauf
Installation
Wartung
Service
Schulung**

Service ist genau mein Ding!

Warum sich der Besuch eines Fachmannes lohnt

Informations- und Preisvergleichsportale gibt es nun inzwischen genügend im Internet. Doch oftmals nützen Ihnen die dort präsentierten Fakten recht wenig, wenn Sie nichts damit anzufangen wissen. Denn viele Sachen kann man beim Kauf eines neuen Gerätes oder beim Erwerb einer Dienstleistung einfach nicht wissen. Ein Anruf beim Fachmann lohnt sich deshalb. Zusammen mit einem Profi können Sie schon im Vorfeld Ihrer Anschaffung genau planen. Dieser berät

Sie individuell und gewissenhaft über die verschiedenen Möglichkeiten, kommt bei Bedarf vor Ort vorbei und kann Ihnen Alternativen aufzeigen. Mit einem Fachmann stehen Sie auch nach dem Kauf auf der sicheren Seite. Bei generellen Fragen, Problemen oder Tipps ist er Ihr Ansprechpartner. Nutzen Sie also die Möglichkeiten, die Ihnen ein Fachmann bietet und vermeiden Sie so Fehlinvestitionen und Falschkäufe. Ihr Fachmann in Ihrer Nähe kann Ihnen helfen!

Alles für Wand Boden und Decke

Teppichwelt Decor
Woldegker Chaussee 2 a
17098 Friedland

Tel. 039601 21534
Fax. 039601 348130
Teppichwelt@gmx.de

Tierärzte IVC Evidensia GmbH
Müritz-Tierklinik
Dr. Holger Nietz
Goethestraße 52

MÜRITZ TIERKLINIK
24 h für Sie erreichbar

17192 Waren (Müritz) / Terminsprechstunde Goethestraße 52
Kleintiersprechstunde
Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Telefon (03991) 66 46 26
Fax (03991) 66 86 87
Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88

Samstag, Sonn- und Feiertag
nur nach telefonischer Absprache!

In Röbel / Terminsprechstunde
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
Mittwoch
Telefon (039931) 5 91 46
Mirower Straße 34
16.00 - 18.00 Uhr
13.00 - 14.00 Uhr

In Malchow / Terminsprechstunde
Montag, Mittwoch
Dienstag, Donnerstag, Freitag
Telefon (039932) 80 95 10
Güstrower Straße 68
16.00 Uhr - 18.00 Uhr
11.00 Uhr - 12.00 Uhr

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!
Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112
17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 - 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de

www.vlh.de

VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

kostenloses Info-Telefon 0800 1817616